

- (PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI - WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA**
PRYSZNIC TURYSTYCZNY, SYMBOL: 14271 EAN/GTIN: 5907451320846
- (EN) USER MANUAL - OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS**
CAMPING SHOWER, SYMBOL: 14271 EAN/GTIN: 5907451320846
- (DE) BEDIENUNGSANLEITUNG - BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE**
CAMPINGDUSCHE, SYMBOL: 14271 EAN/GTIN: 5907451320846
- (CZ) NÁVOD K OBSLUZE - PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ RADY**
TURISTICKÁ SPRCHA, SYMBOL: 14271 EAN/GTIN: 5907451320846
- (FR) MANUEL D'UTILISATION - CONSEILS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ**
DOUCHE DE CAMPING, SYMBOLE : 14271 EAN/GTIN: 5907451320846
- (IT) MANUALE OPERATIVO - CONSIGLI OPERATIVI E DI SICUREZZA**
DOCCIA DA CAMPEGGIO, SIMBOLO: 14271 EAN/GTIN: 5907451320846
- (ES) MANUAL DE OPERACIÓN - CONSEJOS DE OPERACIÓN Y SEGURIDAD**
DUCHA DE CAMPING, SÍMBOLO: 14271 EAN/GTIN: 5907451320846
- (NL) BEDIENINGSHANDLEIDING - BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDTIPS**
CAMPINGDOUCHE, SYMBOOL: 14271 EAN/GTIN: 5907451320846
- (SE) BRUKSANVISNING - DRIFT- OCH SÄKERHETSTIPS**
CAMPINGDUSCH, SYMBOL: 14271 EAN/GTIN: 5907451320846
- (GR) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**
ΝΤΟΥΖ ΚΑΜΠΙΝΓΚ, ΣΥΜΒΟΛΟ: 14271 EAN/GTIN: 5907451320846
- (RO) MANUAL DE OPERARE - SFATURI DE OPERAREA SI SIGURANTA**
DUȘ PORTABIL DE CAMPING, SIMBOL: 14271 EAN/GTIN: 5907451320846
- (PT) MANUAL DE OPERAÇÃO - DICAS DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA**
DUCHE DE CAMPISMO, SÍMBOLO: 14271 EAN/GTIN: 5907451320846
- (BG) РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ - СЪВЕТИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И БЕЗОПАСНОСТ**
ТУРИСТИЧЕСКИ ДУШ, СИМВОЛ: 14271 EAN/GTIN: 5907451320846
- (HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ – HASZNÁLATI ÉS BIZTONSÁGI TIPP EK**
TÚRAZUHANY, SZIMBÓLUM: 14271 EAN/GTIN: 5907451320846
- (DK) BETJENINGSVEJLEDNING - BETJENINGS- OG SIKKERHEDSTIPS**
CAMPINGBRUSER, SYMBOL: 14271 EAN/GTIN: 5907451320846
- (SK) NÁVOD NA OBSLUHU - RADY NA PREVÁDZKU A BEZPEČNOSŤ**
TURISTICKÁ SPRCHA, SYMBOL: 14271 EAN/GTIN: 5907451320846
- (FI) KÄYTTÖOHJE - KÄYTTÖ- JA TURVALLISUUSVINKKEJÄ**
RETKISUIHKU, SIMBOLO: 14271 EAN/GTIN: 5907451320846
- (LT) NAUDOJIMO VADOVAS – NAUDOJIMO IR SAUGOS PATARIMAI**
TURISTINIS DUŠAS, SIMBOLIS: 14271 EAN/GTIN: 5907451320846
- (LV) LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA – LIETOŠANAS UN DROŠĪBAS PADOMI**
TŪRISMA DUŠA, SIMBOLS: 14271 EAN/GTIN: 5907451320846
- (EE) KASUTUSJUHEND – KASUTUS- JA OHUTUSJUHEND**
MATKADUŠŠ, SŪMBOOL: 14271 EAN/GTIN: 5907451320846
- (SI) PRIROČNIK ZA UPORABO - NASVETI ZA UPORABO IN VARNOST**
POTOVALNA PRHA, SIMBOL: 14271 EAN/GTIN: 5907451320846
- (IE) LÁMHLEABHAR OIBRIÚCHÁIN - TIPS OIBRIÚCHÁIN AGUS SÁBHÁILTEACHTA**
CITHFOLCÁIL CHAMPA, SIMBOL: 14271 EAN/GTIN: 5907451320846
- (MT) MANWAL OPERAT - OPERAZZJONI U GHAJR TAS-SIGURTÀ**
DOCCIA GHAT-TISJIR, SIMBOLU: 14271 EAN/GTIN: 5907451320846
- (HR) PRIRUČNIK ZA UPORABU - SAVJETI ZA UPOTREBU I SIGURNOST**
TURISTIČKI TUŠ, SIMBOL: 14271 EAN/GTIN: 5907451320846
- (RU) РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ – СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ**
ТУРИСТИЧЕСКИЙ ДУШ, СИМВОЛ: 14271 EAN/GTIN: 5907451320846

Importer / Importeur / Importateur / Importatore / Importador / Importör / Εισαγωγέας / Importator / Dovožce / Importador / Вносител / Importör / Importør / Dovožca / Maahantuoja / Importuotojas / Importētājs / Maaletooja / Uvoznik / Allmhaireoir / Importatur / Uvoznik / Импортёр:

VERK GROUP SIKORSKI SP.K.

WYGODY 16

05-090 PODOLSZYN NOWY

POLAND

info@verkgroup.pl

+48 888055550 / +48 22 670 90 10

internetowa-hurtownia.pl

verk.store

verk.pl



Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed przystąpieniem do używania produktu, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją w celu prawidłowego użytkowania produktu.

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość oraz zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

1. ZASTOSOWANIE I OPIS URZĄDZENIA

Prysznic przenośny do zastosowania wszędzie tam gdzie brak jest bieżącej wody np: na wycieczce, obozie, kempingu, działce. Pokryty czarną powłoką dzięki czemu woda szybko się nagrzewa. Wyposażony w wężyk z końcówką prysznicową i rurkę wzmacniającą na której możemy zawiesić prysznic. Prysznic można zawiesić w dowolnym miejscu np: na gałęzi, wieszaku czy rurce. Pojemny bo można w nim napełnić aż 20 litrów wody z regulacją przepływu wody dla większego komfortu. Przed pierwszym użyciem zaleca się umyć worek napełniając go wodą z jedną łyżeczką wody oczyszczonej, należy przepłukać również wężyk z końcówką prysznicową.

2. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Przed użyciem produktu, należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.
- Do czyszczenia produktu używaj miękkiej, suchej lub lekko wilgotnej ściereczki. Unikaj używania detergentów lub materiałów ściernych, które mogą uszkodzić powierzchnię.
- Przechowuj urządzenie w miejscu wolnym od wilgoci, kurzu i skrajnych temperatur, jeśli nie jest używane przez dłuższy czas.
- Trzymaj produkt poza zasięgiem dzieci, aby uniknąć przypadkowego uszkodzenia.
- Unikaj źródeł ognia: należy unikać kontaktu z ogniem lub urządzeniami generującymi ciepło (może prowadzić do pożaru)
- Chronić produkt przed ekstremalnymi temperaturami, wysoką wilgotnością, palnymi gazami, rozpuszczalnikami.
- Przed pierwszym użyciem przepłucz zbiornik roztworem wody i sody oczyszczonej.
- Po każdym użyciu opróżnij zbiornik i wysusz go wewnątrz. Pozostawienie wody na dłużej sprzyja rozwojowi bakterii i pleśni.
- Czyszcząc końcówkę prysznicową i przewody, używaj miękkiej gąbki i wody z delikatnym środkiem myjącym.
- Zawieś prysznic na stabilnym haku lub gałęzi, która wytrzyma wagę 20 kg (pełny zbiornik).
- Nie stawiaj zbiornika na ostrych lub gorących powierzchniach.
- Nie używaj produktu jako torby transportowej. Jest przeznaczony wyłącznie do wody i mycia ciała.
- Nie zostawiaj dzieci bez nadzoru podczas korzystania z prysznica.
- Nie używaj prysznica z wodą nieprzefiltrowaną lub pochodzącą z niepewnego źródła – może to prowadzić do podrażnień lub infekcji skóry.
- Nie wlewaj środków chemicznych ani myjących do zbiornika. Można je dozować jedynie z zewnątrz lub przez osobne naczynie.
- Folię stanowiącą opakowanie produktu należy trzymać z dala od dzieci (istnieje ryzyko uduszenia)
- Dopilnować, aby materiały opakowaniowe nie zostały pozostawione bez nadzoru. Dzieci mogą się zacząć nimi bawić, co jest niebezpieczne.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.
- Produkt należy zawsze używać zgodnie z przeznaczeniem

3. DANE TECHNICZNE

- Prosty w użyciu
- Złożony zajmuje mało miejsca
- Łatwe napełnienie wody
- Szybko nagrzewająca się woda
- Na wycieczki, kempingi, obozy
- Szczelny zawór
- Długość rurki do powieszenia: 8,3cm
- Długość sznurka: ok 100cm
- Długość prysznica: ok 66cm
- Wymiary worka: 40cm x 60cm
- Pojemność : 20L

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM



Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta. Ten produkt jest

zgodny z wymaganiami odpowiednich dyrektyw europejskich i krajowych, które go dotyczą. Produkt spełnia europejskie oraz krajowe wymagania o bezpieczeństwie urządzeń i produktów.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych wyrobu bez uprzedzenia.

Dear Sir or Madam, thank you for purchasing our product!

Before using the product, please read the following instructions to ensure proper use of the product.

Please keep this manual for future reference and follow its recommendations, as failure to follow its instructions may pose a threat to life or health.

1. APPLICATION AND DESCRIPTION OF THE DEVICE

Portable shower for use wherever there is no running water, e.g. on a trip, camp, camping, allotment. Covered with black coating, thanks to which the water heats up quickly. Equipped with a hose with a shower nozzle and a reinforcing tube on which we can hang the shower. The shower can be hung anywhere, e.g. on a branch, hanger or tube. Capacious because it can fill up to 20 liters of water with water flow regulation for greater comfort. Before first use, it is recommended that you wash the bag by filling it with water with one teaspoon of purified water, you should also rinse the hose with the shower nozzle.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

- Before using the product, please read this instruction manual carefully.
- Use a soft, dry or slightly damp cloth to clean the product. Avoid using detergents or abrasive materials that may damage the surface.
- Store your device in a place free from moisture, dust and extreme temperatures if not in use for an extended period of time.
- Keep the product out of the reach of children to avoid accidental damage.
- Avoid sources of ignition: avoid contact with fire or heat-generating devices (may lead to fire)
- Protect the product from extreme temperatures, high humidity, flammable gases, solvents.
- Before first use, rinse the tank with a solution of water and baking soda.
- After each use, empty the tank and dry it inside. Leaving water in for longer periods of time encourages the growth of bacteria and mold.
- When cleaning the shower head and pipes, use a soft sponge and water with a mild detergent.
- Hang the shower on a sturdy hook or branch that can support 20 kg (full tank).
- Do not place the tank on sharp or hot surfaces.
- Do not use the product as a carrying bag. It is intended for water and body wash only.
- Do not leave children unsupervised when using the shower.
- Do not shower with unfiltered water or water from an unreliable source - this may lead to skin irritation or infection.
- Do not pour chemicals or detergents into the tank. They can only be dosed from the outside or through a separate container.
- Keep the foil packaging of the product away from children (risk of suffocation)
- Make sure that packaging materials are not left unattended. Children may start playing with them, which is dangerous.
- Children must not play with the product.
- Always use the product as intended

3. TECHNICAL DATA

- Easy to use
- When folded, it takes up little space
- Easy water filling
- Quickly heating water
- For trips, camping, camps
- Sealed valve
- Length of hanging tube: 8.3cm
- String length: approx. 100cm
- Shower length: approx. 66cm
- Bag dimensions: 40cm x 60cm
- Capacity: 20L

TIPS AND INFORMATION ON THE MANAGEMENT OF USED PACKAGING



The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at your local recycling center.

Used packaging material should be delivered to a waste disposal point designated by local authorities. Information on the possibilities of recycling the used product is provided by the local or city office. This product complies with the requirements of the relevant European and national directives that apply to it. The product meets European and national requirements on the safety of devices and products.

We reserve the right to make changes to the text, design and technical data of the product without notice.

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!

Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die folgenden Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Verwendung des Produkts sicherzustellen.

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf und befolgen Sie die darin enthaltenen Empfehlungen, da die Nichtbefolgung der Anweisungen eine Gefahr für Leben oder Gesundheit darstellen kann.

1. ANWENDUNG UND BESCHREIBUNG DES GERÄTS

Tragbare Dusche für den Einsatz überall dort, wo es kein fließendes Wasser gibt, z. B. auf Reisen, beim Campen, im Garten oder im Schrebergarten. Die schwarze Beschichtung sorgt für schnelles Erhitzen des Wassers. Ausgestattet mit einem Schlauch mit Duschküpe und einem Verstärkungsrohr zum Aufhängen der Dusche. Die Dusche kann überall aufgehängt werden, z. B. an einem Ast, einem Kleiderbügel oder einem Rohr. Sie bietet viel Platz, da sie bis zu 20 Liter Wasser fasst und für mehr Komfort eine Durchflussregulierung bietet. Vor dem ersten Gebrauch wird empfohlen, den Beutel mit einem Teelöffel gereinigtem Wasser zu füllen und den Schlauch mit der Duschküpe auszuspülen.

2. SICHERHEITSHINWEISE

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen, trockenen oder leicht feuchten Tuch. Vermeiden Sie die Verwendung von Reinigungsmitteln oder Scheuermitteln, da diese die Oberfläche beschädigen können.
- Bewahren Sie Ihr Gerät bei längerer Nichtverwendung an einem Ort auf, der frei von Feuchtigkeit, Staub und extremen Temperaturen ist.
- Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um versehentliche Schäden zu vermeiden.
- Zündquellen vermeiden: Kontakt mit Feuer oder wärmeerzeugenden Geräten vermeiden (kann zu Brand führen)
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit, brennbaren Gasen und Lösungsmitteln.
- Spülen Sie den Tank vor dem ersten Gebrauch mit einer Lösung aus Wasser und Backpulver aus.
- Entleeren Sie den Tank nach jedem Gebrauch und trocknen Sie ihn innen. Längeres Stehenlassen von Wasser fördert die Bildung von Bakterien und Schimmel.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Duschkopfs und der Rohre einen weichen Schwamm und Wasser mit einem milden Reinigungsmittel.
- Hängen Sie die Dusche an einen stabilen Haken oder Ast, der 20 kg (voller Tank) tragen kann.
- Stellen Sie den Tank nicht auf scharfe oder heiÙe Oberflächen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht als Tragetasche. Es ist nur für Wasser und Duschgel vorgesehen.
- Lassen Sie Kinder beim Duschen nicht unbeaufsichtigt.
- Duschen Sie nicht mit ungefiltertem Wasser oder Wasser aus einer unzuverlässigen Quelle – dies kann zu Hautreizungen oder Infektionen führen.
- Gießen Sie keine Chemikalien oder Reinigungsmittel in den Tank. Die Dosierung kann nur von außen oder über einen separaten Behälter erfolgen.
- Bewahren Sie die Folienverpackung des Produkts außerhalb der Reichweite von Kindern auf (Erstickungsgefahr)
- Lassen Sie Verpackungsmaterialien nicht unbeaufsichtigt liegen. Kinder könnten damit spielen, was gefährlich sein kann.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Verwenden Sie das Produkt immer bestimmungsgemäß

3. TECHNISCHE DATEN

- Einfach zu verwenden
- Zusammengeklappt nimmt es wenig Platz ein
- Einfaches Befüllen mit Wasser
- Schnelles Erhitzen von Wasser
- Für Ausflüge, Camping, Camps
- Versiegeltes Ventil
- Länge des Aufhängerohrs: 8,3 cm
- Schnurlänge: ca. 100cm
- Brausenlänge: ca. 66cm
- TaschenmaÙe: 40cm x 60cm
- Fassungsvermögen: 20L

Tipps und Hinweise zum Umgang mit gebrauchten Verpackungen



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie bei Ihrem örtlichen Recyclinghof entsorgen können. Gebrauchtes Verpackungsmaterial ist bei einer von den örtlichen Behörden eingerichteten Abfallentsorgungsstelle abzugeben. Informationen zu den Recyclingmöglichkeiten des Altprodukts erhalten Sie bei den örtlichen Behörden. Dieses Produkt entspricht den

Anforderungen der einschlägigen europäischen und nationalen Richtlinien. Das Produkt erfüllt die europäischen und nationalen Anforderungen an die Geräte- und Produktsicherheit.

Wir behalten uns das Recht vor, Text, Design und technische Daten des Produkts ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Vážený pane/paní, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu!

Před použitím produktu si prosím přečtěte následující pokyny, abyste zajistili jeho správné používání.

Uchovejte si prosím tuto příručku pro budoucí použití a řiďte se jejími doporučeními, protože nedodržení pokynů může představovat ohrožení života nebo zdraví.

1. POUŽITÍ A POPIS ZAŘÍZENÍ

Přenosná sprcha pro použití všude tam, kde není tekoucí voda, např. na výletě, v kempu, na zahradě. Potážená černým nátěrem, díky kterému se voda rychle ohřívá. Vybavena hadicí se sprchovou tryskou a výtužnou trubkou, na kterou můžeme sprchu zavěsit. Sprchu lze zavěsit kamkoli, např. na větev, ramínko nebo trubku. Objemná, protože naplní až 20 litrů vody s regulací průtoku vody pro větší pohodlí. Před prvním použitím se doporučuje sáček vyprat naplněním vodou s jednou čajovou lžičkou vyčištěné vody, hadici byste měli také propláchnout sprchovou tryskou.

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před použitím produktu si prosím pečlivě přečtěte tento návod k obsluze.
- K čištění výrobku používejte měkký, suchý nebo mírně vlhký hadřík. Nepoužívejte čisticí prostředky ani abrazivní materiály, které by mohly poškodit povrch.
- Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, skladujte jej na místě chráněném před vlhkostí, prachem a extrémními teplotami.
- Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí, abyste předešli jeho náhodnému poškození.
- Zabraňte zdrojům zapálení: vyhněte se kontaktu s ohněm nebo zařízeními generujícími teplo (může vést k požáru)
- Chraňte výrobek před extrémními teplotami, vysokou vlhkostí, hořlavými plyny a rozpuštědly.
- Před prvním použitím propláchněte nádrž roztokem vody a jedlé sody.
- Po každém použití vyprázdněte nádržku a osušte ji zevnitř. Delší ponechání vody uvnitř podporuje růst bakterií a plísní.
- Při čištění sprchové hlavice a trubek používejte měkkou houbičku a vodu s jemným čisticím prostředkem.
- Zavěste sprchu na pevný hák nebo větev, která unese 20 kg (plná nádrž).
- Neumisťujte nádrž na ostré nebo horké povrchy.
- Nepoužívejte výrobek jako přepravní tašku. Je určen pouze pro použití s vodou a sprchovým gelem.
- Nenechávejte děti bez dozoru při používání sprchy.
- Nesprchujte se nefiltrovanou vodou ani vodou z nespolehlivého zdroje – může to vést k podráždění kůže nebo infekci.
- Nelijte chemikálie ani čisticí prostředky do nádrže. Lze je dávkovat pouze zvenčí nebo pomocí samostatné nádoby.
- Uchovávejte fóliový obal výrobku mimo dosah dětí (nebezpečí udušení).
- Ujistěte se, že obalové materiály nezůstávají bez dozoru. Děti by si s nimi mohly začít hrát, což je nebezpečné.
- Děti si s výrobkem nesmí hrát.
- Vždy používejte výrobek k určenému účelu

3. TECHNICKÉ ÚDAJE

- Snadné použití
- Ve složeném stavu zabírá málo místa
- Snadné plnění vodou
- Rychlé ohřev vody
- Na výlety, kempování, kempy
- Utěsněný ventil
- Délka závěsné trubice: 8,3 cm
- Délka provázku: cca 100 cm
- Délka sprchy: cca 66 cm
- Rozměry tašky: 40 cm x 60 cm
- Objem: 20 l

TIPY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝMI OBALY



Obal je vyroben z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat ve vašem místním sběrném dvoře.

Použitý obalový materiál by měl být odevzdán na místo určené místními úřady pro sběr odpadu. Informace o možnostech recyklace použitého výrobku poskytne místní nebo městský úřad. Tento výrobek splňuje požadavky příslušných evropských a národních směrnic, které se na něj vztahují. Výrobek splňuje evropské a národní požadavky na bezpečnost zařízení a výrobků.

Vyhrazujeme si právo provádět změny textu, designu a technických údajů produktu bez předchozího upozornění.

Cher Monsieur ou Madame, merci d'avoir acheté notre produit !

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire les instructions suivantes pour garantir une utilisation correcte du produit.

Veuillez conserver ce manuel pour référence ultérieure et suivre ses recommandations, car le non-respect de ses instructions peut constituer une menace pour la vie ou la santé.

1. APPLICATION ET DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Douche portable à utiliser partout où l'eau courante est absente, par exemple en voyage, en camping ou dans un jardin. Recouverte d'un revêtement noir, l'eau chauffe rapidement. Elle est équipée d'un tuyau avec pommeau de douche et d'un tube de renfort permettant de suspendre la douche. Elle peut être accrochée n'importe où, par exemple à une branche, un cintre ou un tube. Sa capacité est de 20 litres et le débit d'eau est réglable pour plus de confort. Avant la première utilisation, il est recommandé de laver le sac en le remplissant d'une cuillère à café d'eau purifiée et de rincer le tuyau avec pommeau de douche.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions.
- Utilisez un chiffon doux, sec ou légèrement humide pour nettoyer le produit. Évitez d'utiliser des détergents ou des matériaux abrasifs qui pourraient endommager la surface.
- Rangez votre appareil dans un endroit à l'abri de l'humidité, de la poussière et des températures extrêmes s'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Gardez le produit hors de portée des enfants pour éviter tout dommage accidentel.
- Éviter les sources d'inflammation : éviter tout contact avec le feu ou les appareils générant de la chaleur (peut provoquer un incendie)
- Protéger le produit des températures extrêmes, de l'humidité élevée, des gaz inflammables, des solvants.
- Avant la première utilisation, rincez le réservoir avec une solution d'eau et de bicarbonate de soude.
- Après chaque utilisation, videz le réservoir et séchez-le à l'intérieur. Laisser l'eau à l'intérieur trop longtemps favorise la prolifération des bactéries et des moisissures.
- Lors du nettoyage de la pomme de douche et des tuyaux, utilisez une éponge douce et de l'eau avec un détergent doux.
- Accrochez la douche à un crochet ou à une branche solide pouvant supporter 20 kg (réservoir plein).
- Ne placez pas le réservoir sur des surfaces tranchantes ou chaudes.
- Ne pas utiliser ce produit comme sac de transport. Il est destiné uniquement à l'eau et au gel douche.
- Ne laissez pas les enfants sans surveillance lorsqu'ils utilisent la douche.
- Ne vous douchez pas avec de l'eau non filtrée ou provenant d'une source non fiable : cela peut entraîner une irritation ou une infection de la peau.
- Ne versez pas de produits chimiques ou de détergents dans le réservoir. Ils ne peuvent être dosés que de l'extérieur ou dans un récipient séparé.
- Tenir l'emballage en aluminium du produit hors de portée des enfants (risque d'étouffement)
- Assurez-vous que les matériaux d'emballage ne soient pas laissés sans surveillance. Les enfants pourraient commencer à jouer avec, ce qui est dangereux.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Utilisez toujours le produit comme prévu

3. DONNÉES TECHNIQUES

- Facile à utiliser
- Une fois plié, il prend peu de place
- Remplissage d'eau facile
- Chauffer rapidement l'eau
- Pour les voyages, le camping, les camps
- Valve scellée
- Longueur du tube de suspension : 8,3 cm
- Longueur de la corde : environ 100 cm
- Longueur de la douche : environ 66 cm
- Dimensions du sac : 40 cm x 60 cm
- Capacité : 20L

CONSEILS ET INFORMATIONS SUR LA GESTION DES EMBALLAGES USAGÉS



L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement qui peuvent être éliminés dans votre centre de recyclage local. Les emballages usagés doivent être déposés dans un point de collecte désigné par les autorités locales. Les informations sur les possibilités de recyclage des produits usagés sont fournies par les services municipaux. Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales applicables. Il répond aux exigences européennes et nationales en matière de sécurité des appareils et produits.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications au texte, à la conception et aux données techniques du produit sans préavis.

Gentile Signore/a, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le seguenti istruzioni per garantirne il corretto utilizzo.

Conservare il presente manuale per riferimento futuro e seguirne le raccomandazioni, poiché il mancato rispetto delle istruzioni può rappresentare un pericolo per la vita o la salute.

1. APPLICAZIONE E DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

Doccia portatile da utilizzare ovunque non ci sia acqua corrente, ad esempio in viaggio, in campeggio, in campeggio o in orto. Rivestita con un rivestimento nero, grazie al quale l'acqua si riscalda rapidamente. Dotata di un tubo flessibile con ugello per doccia e di un tubo di rinforzo a cui è possibile appendere la doccia. La doccia può essere appesa ovunque, ad esempio a un ramo, a un gancio o a un tubo. Capiente perché può contenere fino a 20 litri d'acqua, con regolazione del flusso d'acqua per un maggiore comfort. Prima del primo utilizzo, si consiglia di lavare la borsa riempiendola con un cucchiaino di acqua purificata; si consiglia inoltre di risciacquare il tubo flessibile con l'ugello per doccia.

2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni.
- Per pulire il prodotto, utilizzare un panno morbido, asciutto o leggermente umido. Evitare l'uso di detersivi o materiali abrasivi che potrebbero danneggiare la superficie.
- Se non lo utilizzi per un lungo periodo, conserva il dispositivo in un luogo al riparo da umidità, polvere e temperature estreme.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini per evitare danni accidentali.
- Evitare fonti di accensione: evitare il contatto con il fuoco o con dispositivi che generano calore (può provocare un incendio)
- Proteggere il prodotto da temperature estreme, elevata umidità, gas infiammabili, solventi.
- Prima del primo utilizzo, sciacquare il serbatoio con una soluzione di acqua e bicarbonato di sodio.
- Dopo ogni utilizzo, svuotare il serbatoio e asciugarlo all'interno. Lasciare l'acqua all'interno per periodi di tempo prolungati favorisce la proliferazione di batteri e muffe.
- Per pulire il soffione e i tubi della doccia, utilizzare una spugna morbida e acqua con un detersivo delicato.
- Appendere la doccia a un gancio o a un ramo robusto che possa sostenere 20 kg (serbatoio pieno).
- Non posizionare il serbatoio su superfici taglienti o calde.
- Non utilizzare il prodotto come borsa per il trasporto. È destinato esclusivamente al lavaggio con acqua e corpo.
- Non lasciare i bambini incustoditi quando usano la doccia.
- Non fare la doccia con acqua non filtrata o proveniente da una fonte inaffidabile, poiché potrebbe causare irritazioni o infezioni della pelle.
- Non versare prodotti chimici o detersivi nel serbatoio. Possono essere dosati solo dall'esterno o tramite un contenitore separato.
- Tenere la confezione in alluminio del prodotto lontano dalla portata dei bambini (rischio di soffocamento)
- Assicuratevi che i materiali di imballaggio non vengano lasciati incustoditi. I bambini potrebbero iniziare a giocare, il che è pericoloso.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- Utilizzare sempre il prodotto come previsto

3. DATI TECNICI

- Facile da usare
- Una volta piegato, occupa poco spazio
- Facile riempimento dell'acqua
- Riscaldamento rapido dell'acqua
- Per viaggi, campeggi, campeggi
- Valvola sigillata
- Lunghezza del tubo di sospensione: 8,3 cm
- Lunghezza della corda: circa 100 cm
- Lunghezza della doccia: circa 66 cm
- Dimensioni della borsa: 40 cm x 60 cm
- Capacità: 20L

CONSIGLI E INFORMAZIONI SULLA GESTIONE DEGLI IMBALLAGGI USATI



L'imballaggio è realizzato con materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti presso il centro di riciclaggio locale.

Il materiale di imballaggio usato deve essere consegnato a un punto di smaltimento rifiuti designato dalle autorità locali. Informazioni sulle possibilità di riciclaggio del prodotto usato sono fornite dall'ufficio locale o comunale. Questo prodotto è conforme ai requisiti delle direttive europee e nazionali pertinenti. Il prodotto soddisfa i requisiti europei e nazionali sulla sicurezza di dispositivi e prodotti.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al testo, al design e ai dati tecnici del prodotto senza preavviso.

Estimado señor o señora, ¡gracias por adquirir nuestro producto!

Antes de utilizar el producto, lea las siguientes instrucciones para garantizar el uso adecuado del producto.

Conserve este manual para futuras consultas y siga sus recomendaciones, ya que no seguir sus instrucciones puede suponer una amenaza para la vida o la salud.

1. APLICACIÓN Y DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

Ducha portátil ideal para usar donde no hay agua corriente, por ejemplo, en viajes, campamentos o huertos. Recubierta de un revestimiento negro, el agua se calienta rápidamente. Incluye una manguera con boquilla y un tubo de refuerzo para colgarla. Se puede colgar en cualquier lugar, como una rama, una percha o un tubo. Tiene una capacidad de hasta 20 litros de agua y regulación de caudal para mayor comodidad. Antes del primer uso, se recomienda lavar la bolsa llenándola con una cucharadita de agua purificada. También se debe enjuagar la manguera con la boquilla.

2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Antes de utilizar el producto, lea atentamente este manual de instrucciones.
- Utilice un paño suave, seco o ligeramente húmedo para limpiar el producto. Evite el uso de detergentes o materiales abrasivos que puedan dañar la superficie.
- Guarde su dispositivo en un lugar libre de humedad, polvo y temperaturas extremas si no lo utiliza durante un período prolongado.
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños para evitar daños accidentales.
- Evitar fuentes de ignición: evitar el contacto con fuego o dispositivos generadores de calor (puede provocar incendio).
- Proteger el producto de temperaturas extremas, alta humedad, gases inflamables y disolventes.
- Antes del primer uso, enjuague el tanque con una solución de agua y bicarbonato de sodio.
- Después de cada uso, vacíe el tanque y séquelo por dentro. Dejar agua dentro durante largos periodos favorece la proliferación de bacterias y moho.
- Al limpiar el cabezal de la ducha y las tuberías, utilice una esponja suave y agua con un detergente suave.
- Cuelgue la ducha en un gancho o rama resistente que pueda soportar 20 kg (tanque lleno).
- No coloque el tanque sobre superficies afiladas o calientes.
- No utilice el producto como bolsa de transporte. Está diseñado únicamente para agua y gel de ducha.
- No deje a los niños sin supervisión mientras utilizan la ducha.
- No se duche con agua sin filtrar o que provenga de una fuente no confiable: esto puede provocar irritación o infección en la piel.
- No vierta productos químicos ni detergentes en el depósito. Solo se pueden dosificar desde el exterior o mediante un recipiente aparte.
- Mantenga el embalaje de aluminio del producto fuera del alcance de los niños (riesgo de asfixia).
- Asegúrese de que los materiales de embalaje no queden desatendidos. Los niños podrían empezar a jugar con ellos, lo cual es peligroso.
- Los niños no deben jugar con el producto.
- Utilice siempre el producto según lo previsto

3. DATOS TÉCNICOS

- Fácil de usar
- Cuando está plegado, ocupa poco espacio.
- Fácil llenado de agua
- Calentando agua rápidamente
- Para viajes, camping, campamentos.
- válvula sellada
- Longitud del tubo para colgar: 8,3 cm
- Longitud de la cuerda: aprox. 100 cm
- Longitud de la ducha: aprox. 66 cm
- Dimensiones de la bolsa: 40cm x 60cm
- Capacidad: 20L

CONSEJOS E INFORMACIÓN SOBRE LA GESTIÓN DE ENVASES USADOS



El embalaje está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden desecharse en el centro de reciclaje local. El material de embalaje usado debe entregarse en un punto de eliminación de residuos designado por las autoridades locales. La oficina local o municipal proporciona información sobre las posibilidades de reciclaje del producto usado. Este producto cumple con los requisitos de las directivas europeas y nacionales pertinentes que le son aplicables. El producto cumple con los requisitos europeos y nacionales sobre seguridad de dispositivos y productos.

Nos reservamos el derecho de realizar cambios en el texto, diseño y datos técnicos del producto sin previo aviso.

Geachte heer/mevrouw, Dank u wel voor uw aankoop van ons product!

Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het product gebruikt, zodat u het product op de juiste manier kunt gebruiken.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik en volg de aanbevelingen op. Het niet opvolgen van de instructies kan levensgevaarlijk of gevaarlijk zijn voor de gezondheid.

1. TOEPASSING EN BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

Draagbare douche voor gebruik op plaatsen waar geen stromend water is, bijvoorbeeld op reis, op de camping of in een volkstuin. Bedekt met een zwarte coating, waardoor het water snel opwarmt. Uitgerust met een slang met douchekop en een verstevigde buis waaraan de douche opgehangen kan worden. De douche kan overal opgehangen worden, bijvoorbeeld aan een tak, hanger of buis. Ruim, want hij kan tot 20 liter water vullen met een waterstroomregeling voor optimaal comfort. Voor het eerste gebruik is het raadzaam de tas te wassen door deze te vullen met een theelepeltje gezuiverd water. Spoel ook de slang met de douchekop af.

2. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het product gebruikt.
- Gebruik een zachte, droge of lichtvochtige doek om het product schoon te maken. Vermijd het gebruik van schoonmaakmiddelen of schuurmiddelen die het oppervlak kunnen beschadigen.
- Bewaar uw apparaat op een plaats die vrij is van vocht, stof en extreme temperaturen als u het gedurende langere tijd niet gebruikt.
- Houd het product buiten bereik van kinderen om onbedoelde schade te voorkomen.
- Vermijd ontstekingsbronnen: vermijd contact met vuur of warmtegenererende apparaten (kan brand veroorzaken)
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, hoge luchtvochtigheid, brandbare gassen en oplosmiddelen.
- Spoel de tank voor het eerste gebruik om met een oplossing van water en zuiveringszout.
- Leeg na elk gebruik het reservoir en laat het van binnen drogen. Langdurig water in het reservoir laten staan bevordert de groei van bacteriën en schimmels.
- Gebruik voor het schoonmaken van de douchekop en de leidingen een zachte spons en water met een mild schoonmaakmiddel.
- Hang de douche op aan een stevige haak of tak die 20 kg (volle tank) kan dragen.
- Plaats de tank niet op scherpe of hete oppervlakken.
- Gebruik het product niet als draagtas. Het is uitsluitend bedoeld voor water en lichaamswas.
- Laat kinderen niet zonder toezicht achter als ze onder de douche staan.
- Douche niet met ongefilterd water of water uit een onbetrouwbare bron. Dit kan leiden tot huidirritatie of infecties.
- Giet geen chemicaliën of reinigingsmiddelen in de tank. Deze kunnen alleen van buitenaf of via een aparte container worden gedoseerd.
- Houd de folie verpakking van het product buiten bereik van kinderen (verstikkingsgevaar)
- Zorg ervoor dat verpakkingsmateriaal niet onbeheerd wordt achtergelaten. Kinderen kunnen ermee gaan spelen, wat gevaarlijk kan zijn.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Gebruik het product altijd zoals bedoeld

3. TECHNISCHE GEGEVENS

- Gemakkelijk te gebruiken
- Opgevouwen neemt hij weinig ruimte in beslag
- Eenvoudig water vullen
- Snel water verwarmen
- Voor reizen, kamperen, kampen
- Afgedichte klep
- Lengte hangbuis: 8,3 cm
- Lengte snaar: ca. 100 cm
- Douchelengte: ca. 66 cm
- Afmetingen tas: 40 cm x 60 cm
- Capaciteit: 20L

TIPS EN INFORMATIE OVER HET BEHEER VAN GEBRUIKTE VERPAKKINGEN



De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u bij uw plaatselijke recyclingcentrum kunt inleveren. Gebruikt verpakkingsmateriaal dient te worden ingeleverd bij een door de lokale overheid aangewezen afvalverwerkingspunt. Informatie over de mogelijkheden voor recycling van het gebruikte product wordt verstrekt door de lokale of gemeentelijke overheid. Dit product voldoet aan de eisen van de relevante Europese en nationale richtlijnen die hierop van toepassing zijn. Het product voldoet aan de Europese en nationale eisen met betrekking tot de veiligheid van apparaten en producten.

Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in de tekst, het ontwerp en de technische gegevens van het product.

Bäste herr eller fru, tack för att du köpt vår produkt!

Innan du använder produkten, läs följande instruktioner för att säkerställa att produkten används korrekt.

Spara denna manual för framtida bruk och följ dess rekommendationer, eftersom underlåtenhet att följa instruktionerna kan utgöra en fara för liv eller hälsa.

1. ANVÄNDNING OCH BESKRIVNING AV ENHETEN

Bärbar dusch för användning överallt där det inte finns rinnande vatten, t.ex. på resa, läger, camping, kolonilott. Täckt med svart beläggning, tack vare vilken vattnet värms upp snabbt. Utrustad med en slang med duschmunstycke och ett förstärkningsrör som vi kan hänga duschen på. Duschen kan hängas var som helst, t.ex. på en gren, galge eller rör. Rymlig eftersom den kan fylla upp till 20 liter vatten med vattenflödesreglering för ökad komfort. Före första användningen rekommenderas att du tvättar påsen genom att fylla den med vatten med en tesked renat vatten, du bör också skölja slangen med duschmunstycket.

2. SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Läs noggrant igenom denna bruksanvisning innan du använder produkten.
- Använd en mjuk, torr eller lätt fuktig trasa för att rengöra produkten. Undvik att använda rengöringsmedel eller slipande material som kan skada ytan.
- Förvara enheten på en plats fri från fukt, damm och extrema temperaturer om den inte används under en längre tid.
- Förvara produkten utom räckhåll för barn för att undvika oavsiktliga skador.
- Undvik antändningskällor: undvik kontakt med eld eller värmealstrande anordningar (kan leda till brand)
- Skydda produkten mot extrema temperaturer, hög luftfuktighet, brandfarliga gaser och lösningsmedel.
- Skölj tanken med en lösning av vatten och bikarbonat före första användningen.
- Töm tanken och torka den inuti efter varje användning. Att låta vatten stå i den under längre perioder främjar tillväxten av bakterier och mögel.
- Använd en mjuk svamp och vatten med ett mildt rengöringsmedel när du rengör duschmunstycket och rören.
- Häng duschen på en stadig krok eller gren som klarar 20 kg (full tank).
- Placera inte tanken på vassa eller heta ytor.
- Använd inte produkten som bärväska. Den är endast avsedd för vatten och duschtvål.
- Lämna inte barn utan uppsikt när de använder duschen.
- Duscha inte med ofiltrerat vatten eller vatten från en opålitlig källa – det kan leda till hudirritation eller infektion.
- Håll inte kemikalier eller rengöringsmedel i tanken. De kan endast doseras från utsidan eller genom en separat behållare.
- Förvara produktens folieförpackning utom räckhåll för barn (kvävningsrisk)
- Se till att förpackningsmaterial inte lämnas utan uppsikt. Barn kan börja leka med det, vilket är farligt.
- Barn får inte leka med produkten.
- Använd alltid produkten som avsedd

3. TEKNISKA DATA

- Lätt att använda
- När den är hopfärdig tar den liten plats
- Enkel vattenpåfyllning
- Snabb uppvärmning av vatten
- För resor, camping, läger
- Förseglad ventil
- Längd på upphängningsrör: 8,3 cm
- Snörlängd: ca 100 cm
- Duschlängd: ca 66 cm
- Väskans mått: 40 cm x 60 cm
- Kapacitet: 20 liter

TIPS OCH INFORMATION OM HANTERING AV ANVÄND FÖRPACKNING



Förpackningen är tillverkad av miljövänliga material som kan kasseras på din lokala återvinningscentral.

Använd förpackningsmaterial ska lämnas till en av lokala myndigheter utsedd återvinningsstation. Information om möjligheterna att återvinna den använda produkten tillhandahålls av det lokala eller kommunala kontoret. Denna produkt uppfyller kraven i relevanta europeiska och nationella direktiv som gäller för den. Produkten uppfyller europeiska och nationella krav på säkerhet för apparater och produkter.

Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i produktens text, design och tekniska data utan föregående meddelande.

Αγαπητέ κύριε ή κυρία, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις ακόλουθες οδηγίες για να διασφαλίσετε τη σωστή χρήση του.

Παρακαλούμε φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και ακολουθήστε τις συστάσεις του, καθώς η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη ζωή ή την υγεία.

1. ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Φορητό ντους για χρήση όπου δεν υπάρχει τρεχούμενο νερό, π.χ. σε ταξίδι, κατασκήνωση, κάμπινγκ, αγρόκτημα. Καλύπτεται με μαύρη επίστρωση, χάρη στην οποία το νερό θερμαίνεται γρήγορα. Εξοπλισμένο με λάστιχο με ακροφύσιο ντους και ενισχυτικό σωλήνα στον οποίο μπορούμε να κρεμάσουμε το ντους. Το ντους μπορεί να κρεμαστεί οπουδήποτε, π.χ. σε κλαδί, κρεμάστρα ή σωλήνα. Ευρύχωρο επειδή μπορεί να γεμίσει έως και 20 λίτρα νερού με ρύθμιση ροής νερού για μεγαλύτερη άνεση. Πριν από την πρώτη χρήση, συνιστάται να πλύνετε την τσάντα γεμίζοντάς την με νερό με ένα κουταλάκι του γλυκού καθαρό νερό, θα πρέπει επίσης να ξεπλύνετε τον λάστιχο με το ακροφύσιο ντους.

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό ή ελαφρώς υγρό πανί για να καθαρίσετε το προϊόν. Αποφύγετε τη χρήση απορρυπαντικών ή λειαντικών υλικών που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σας σε μέρος μακριά από υγρασία, σκόνη και ακραίες θερμοκρασίες, εάν δεν τη χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Κρατήστε το προϊόν μακριά από παιδιά για να αποφύγετε τυχαία ζημιά.
- Αποφύγετε πηγές ανάφλεξης: αποφύγετε την επαφή με φωτιά ή συσκευές που παράγουν θερμότητα (μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά)
- Προστατέψτε το προϊόν από ακραίες θερμοκρασίες, υψηλή υγρασία, εύφλεκτα αέρια, διαλύτες.
- Πριν από την πρώτη χρήση, ξεπλύνετε τη δεξαμενή με ένα διάλυμα νερού και μαγειρικής σόδας.
- Μετά από κάθε χρήση, αδειάστε το δοχείο και στεγνώστε το στο εσωτερικό του. Η διατήρηση του νερού μέσα για μεγαλύτερα χρονικά διαστήματα ευνοεί την ανάπτυξη βακτηρίων και μούχλας.
- Όταν καθαρίζετε την κεφαλή του ντους και τους σωλήνες, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό σφουγγάρι και νερό με ένα ήπιο απορρυπαντικό.
- Κρεμάστε το ντους σε ένα γερό γάντζο ή κλαδί που μπορεί να αντέξει 20 κιλά (γεμάτη δεξαμενή).
- Μην τοποθετείτε τη δεξαμενή σε αιχμηρές ή θερμές επιφάνειες.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν ως τσάντα μεταφοράς. Προορίζεται μόνο για χρήση με νερό και αφρόλουτρο.
- Μην αφήνετε τα παιδιά χωρίς επίβλεψη όταν χρησιμοποιούν το ντους.
- Μην κάνετε ντους με αφιltrάριστο νερό ή νερό από αναξιόπιστη πηγή - αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ερεθισμό του δέρματος ή μόλυνση.
- Μην ρίχνετε χημικά ή απορρυπαντικά στη δεξαμενή. Μπορούν να δοσομετρηθούν μόνο από έξω ή μέσω ξεχωριστού δοχείου.
- Κρατήστε τη συσκευασία αλουμινίου του προϊόντος μακριά από παιδιά (κίνδυνος ασφυξίας)
- Βεβαιωθείτε ότι τα υλικά συσκευασίας δεν μένουν χωρίς επίβλεψη. Τα παιδιά μπορεί να αρχίσουν να παίζουν μαζί τους, κάτι που είναι επικίνδυνο.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν όπως προβλέπεται

3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

- Εύχρηστος
- Όταν διπλώνεται, καταλαμβάνει λίγο χώρο
- Εύκολο γέμισμα με νερό
- Γρήγορη θέρμανση νερού
- Για εκδρομές, κάμπινγκ, κατασκηνώσεις
- Σφραγισμένη βαλβίδα
- Μήκος σωλήνα ανάρτησης: 8,3 εκ.
- Μήκος κορδονιού: περίπου 100 εκ.
- Μήκος ντους: περίπου 66 εκ.
- Διαστάσεις τσάντας: 40cm x 60cm
- Χωρητικότητα: 20 λίτρα

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ



Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά που μπορούν να απορριφθούν στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης.

Τα χρησιμοποιημένα υλικά συσκευασίας θα πρέπει να παραδίδονται σε σημείο διάθεσης αποβλήτων που ορίζεται από τις τοπικές αρχές. Πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες ανακύκλωσης του χρησιμοποιημένου προϊόντος παρέχονται από την τοπική ή

δημοτική αρχή. Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των σχετικών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών που ισχύουν γι' αυτό. Το προϊόν πληροί τις ευρωπαϊκές και εθνικές απαιτήσεις σχετικά με την ασφάλεια των συσκευών και των προϊόντων.

Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στο κείμενο, το σχεδιασμό και τα τεχνικά δεδομένα του προϊόντος χωρίς προειδοποίηση.

Stimate Domnule sau Stimate Doamnă, vă mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru!

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni pentru a asigura utilizarea corectă a acestuia.

Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe ulterioare și să urmați recomandările sale, deoarece nerespectarea instrucțiunilor sale poate reprezenta un pericol pentru viață sau sănătate.

1. APLICAREA ȘI DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

Duș portabil pentru utilizare oriunde nu există apă curentă, de ex. într-o excursie, în tabără, camping, grădinărit. Acoperit cu un strat negru, datorită căruia apa se încălzește rapid. Echipat cu un furtun cu duză de duș și un tub de întărire pe care putem agăța dușul. Dușul poate fi agățat oriunde, de ex. pe o creangă, un cuier sau un tub. Încăpător deoarece poate umple până la 20 de litri de apă, cu reglare a debitului de apă pentru un confort sporit. Înainte de prima utilizare, se recomandă spălarea pungii umplând-o cu apă cu o linguriță de apă purificată, clătind și furtunul cu duza de duș.

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni.
- Folosiți o lavetă moale, uscată sau ușor umedă pentru curățarea produsului. Evitați utilizarea detergenților sau a materialelor abrazive care pot deteriora suprafața.
- Depozitați dispozitivul într-un loc ferit de umiditate, praf și temperaturi extreme dacă nu îl utilizați pentru o perioadă lungă de timp.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor pentru a evita deteriorarea accidentală.
- Evitați sursele de aprindere: evitați contactul cu focul sau dispozitivele generatoare de căldură (poate provoca incendiu)
- Protejați produsul de temperaturi extreme, umiditate ridicată, gaze inflamabile, solvenți.
- Înainte de prima utilizare, clătiți rezervorul cu o soluție de apă și bicarbonat de sodiu.
- După fiecare utilizare, goliți rezervorul și uscați-l în interior. Lăsarea apei în interior pentru perioade mai lungi de timp încurajează dezvoltarea bacteriilor și a mușgaiului.
- Când curățați capul de duș și țevile, folosiți un burete moale și apă cu un detergent blând.
- Agățați dușul de un cârlig rezistent sau de o creangă care poate susține 20 kg (rezervor plin).
- Nu așezați rezervorul pe suprafețe ascuțite sau fierbinți.
- Nu utilizați produsul ca geantă de transport. Este destinat exclusiv utilizării apei și gelului de duș.
- Nu lăsați copiii nesupravegheați atunci când folosesc dușul.
- Nu faceți duș cu apă nefiltrată sau cu apă provenită dintr-o sursă nesigură - acest lucru poate duce la iritații sau infecții ale pielii.
- Nu turnați substanțe chimice sau detergenți în rezervor. Acestea pot fi dozate doar din exterior sau printr-un recipient separat.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor ambalajul din folie al produsului (risc de sufocare)
- Asigurați-vă că materialele de ambalare nu sunt lăsate nesupravegheate. Copiii se pot juca cu ele, ceea ce este periculos.
- Copiii nu trebuie să se joace cu produsul.
- Folosiți întotdeauna produsul conform destinației

3. DATE TEHNICE

- Ușor de utilizat
- Când este pliat, ocupă puțin spațiu
- Umplere ușoară cu apă
- Încălzirea rapidă a apei
- Pentru excursii, camping, tabere
- Supapă etanșă
- Lungimea tubului de agățare: 8,3 cm
- Lungimea șnurului: aprox. 100 cm
- Lungimea dușului: aprox. 66 cm
- Dimensiunile genții: 40cm x 60cm
- Capacitate: 20L

SFATURI ȘI INFORMAȚII PRIVIND GESTIONAREA AMBALAJELELOR FOLOSITE



Ambalajul este fabricat din materiale ecologice care pot fi eliminate la centrul local de reciclare.

Materialele de ambalare folosite trebuie livrate la un punct de eliminare a deșeurilor desemnat de autoritățile locale. Informații privind posibilitățile de reciclare a produsului folosit sunt furnizate de către oficiul local sau municipal. Acest produs respectă cerințele directivelor europene și naționale relevante care i se aplică. Produsul îndeplinește cerințele europene și naționale privind siguranța dispozitivelor și produselor.

Ne rezervăm dreptul de a modifica textul, designul și datele tehnice ale produsului fără notificare prealabilă.

Prezado(a) senhor(a), obrigado(a) por adquirir nosso produto!

Antes de usar o produto, leia as seguintes instruções para garantir o uso correto do produto.

Guarde este manual para referência futura e siga suas recomendações, pois o não cumprimento destas instruções pode representar uma ameaça à vida ou à saúde.

1. APLICAÇÃO E DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

Chuveiro portátil para uso em qualquer lugar sem água corrente, como em viagens, acampamentos, hortas comunitárias. Revestido com revestimento preto, graças ao qual a água esquenta rapidamente. Equipado com uma mangueira com bico de chuveiro e um tubo de reforço no qual podemos pendurar o chuveiro. O chuveiro pode ser pendurado em qualquer lugar, como em um galho, cabide ou tubo. Espaçoso, pois pode encher até 20 litros de água com regulagem de fluxo para maior conforto. Antes do primeiro uso, recomenda-se lavar a bolsa enchendo-a com uma colher de chá de água purificada. Você também deve enxaguar a mangueira com o bico do chuveiro.

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Antes de usar o produto, leia atentamente este manual de instruções.
- Use um pano macio, seco ou levemente úmido para limpar o produto. Evite usar detergentes ou materiais abrasivos que possam danificar a superfície.
- Guarde o dispositivo em um local livre de umidade, poeira e temperaturas extremas se não for utilizá-lo por um longo período.
- Mantenha o produto fora do alcance de crianças para evitar danos acidentais.
- Evite fontes de ignição: evite contato com fogo ou dispositivos geradores de calor (pode causar incêndio)
- Proteja o produto de temperaturas extremas, alta umidade, gases inflamáveis e solventes.
- Antes do primeiro uso, enxágue o tanque com uma solução de água e bicarbonato de sódio.
- Após cada uso, esvazie o reservatório e seque-o por dentro. Deixar água por longos períodos favorece o crescimento de bactérias e mofo.
- Ao limpar o chuveiro e os canos, use uma esponja macia e água com um detergente suave.
- Pendure o chuveiro em um gancho ou galho resistente que suporte 20 kg (tanque cheio).
- Não coloque o tanque em superfícies afiadas ou quentes.
- Não utilize o produto como bolsa de transporte. Ele é indicado apenas para água e sabonete líquido.
- Não deixe crianças sem supervisão enquanto usam o chuveiro.
- Não tome banho com água não filtrada ou de fonte não confiável. Isso pode causar irritação ou infecção na pele.
- Não despeje produtos químicos ou detergentes no tanque. Eles só podem ser dosados externamente ou através de um recipiente separado.
- Mantenha a embalagem de alumínio do produto longe de crianças (risco de sufocamento)
- Certifique-se de que os materiais de embalagem não sejam deixados sem supervisão. Crianças podem começar a brincar com eles, o que é perigoso.
- Crianças não devem brincar com o produto.
- Use sempre o produto conforme as instruções

3. DADOS TÉCNICOS

- Fácil de usar
- Quando dobrado, ocupa pouco espaço
- Fácil enchimento de água
- Aquecendo água rapidamente
- Para viagens, acampamentos, acampamentos
- Válvula selada
- Comprimento do tubo de suspensão: 8,3 cm
- Comprimento da corda: aprox. 100 cm
- Comprimento do chuveiro: aprox. 66 cm
- Dimensões da bolsa: 40cm x 60cm
- Capacidade: 20L

DICAS E INFORMAÇÕES SOBRE GESTÃO DE EMBALAGENS USADAS



A embalagem é feita de materiais ecológicos que podem ser descartados no centro de reciclagem local.

O material de embalagem usado deve ser entregue em um ponto de descarte de resíduos designado pelas autoridades locais. Informações sobre as possibilidades de reciclagem do produto usado são fornecidas pelo escritório local ou municipal. Este produto está em conformidade com os requisitos das diretivas europeias e nacionais aplicáveis. O produto atende aos requisitos europeus e nacionais de segurança de dispositivos e produtos.

Reservamo-nos o direito de fazer alterações no texto, design e dados técnicos do produto sem aviso prévio.

Уважаеми господине/госпожо, благодарим Ви, че закупихте нашия продукт!

Преди употреба на продукта, моля, прочетете следните инструкции, за да осигурите правилната му употреба.

Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки и следвайте препоръките му, тъй като неспазването на инструкциите може да представлява заплаха за живота или здравето.

1. ПРИЛОЖЕНИЕ И ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

Преносим душ за употреба навсякъде, където няма течаща вода, например на екскурзия, къмпинг, къмпинг, градина. Покрит с черно покритие, благодарение на което водата се загрева бързо. Снабден с маркуч с дюза за душ и подсилваща тръба, на която можем да окачим душа. Душът може да се окачи навсякъде, например на клон, закачалка или тръба. Вместим, защото може да напълни до 20 литра вода с регулиране на дебита на водата за по-голям комфорт. Преди първа употреба се препоръчва да измиете чантата, като я напълните с вода с една чаена лъжичка пречистена вода, както и да изплакнете маркуча с дюзата за душ.

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Преди да използвате продукта, моля, прочетете внимателно това ръководство за употреба.
- Използвайте мека, суха или леко влажна кърпа за почистване на продукта. Избягвайте употребата на препарати или абразивни материали, които могат да повредят повърхността.
- Съхранявайте устройството си на място, защитено от влага, прах и екстремни температури, ако не го използвате за продължителен период от време.
- Дръжте продукта далеч от деца, за да избегнете случайни повреди.
- Избягвайте източници на запалване: избягвайте контакт с огън или устройства, генериращи топлина (може да доведе до пожар)
- Пазете продукта от екстремни температури, висока влажност, запалими газове, разтворители.
- Преди първа употреба изплакнете резервоара с разтвор от вода и сода бикарбонат.
- След всяка употреба изпразвайте резервоара и го подсушавайте отвътре. По-дългото оставяне на вода вътре насърчава развитието на бактерии и мухъл.
- Когато почиствате душовата глава и тръбите, използвайте мека гъба и вода с мек препарат.
- Закачете душа на здрава кука или клон, който може да издържи 20 кг (пълнен резервоар).
- Не поставяйте резервоара върху остри или горещи повърхности.
- Не използвайте продукта като чанта за носене. Предназначен е само за вода и душ гел.
- Не оставяйте децата без надзор, когато използват душа.
- Не се къпете с нефилтрирана вода или вода от ненадежден източник - това може да доведе до кожно дразнене или инфекция.
- Не наливайте химикали или препарати в резервоара. Те могат да се дозират само отвън или през отделен контейнер.
- Пазете фолиото на продукта далеч от деца (риск от задушаване).
- Уверете се, че опаковъчните материали не са оставени без надзор. Децата могат да започнат да си играят с тях, което е опасно.
- Децата не трябва да играят с продукта.
- Винаги използвайте продукта по предназначение

3. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

- Лесен за употреба
- Когато е сгънат, заема малко място
- Лесно пълнене с вода
- Бързо загреване на вода
- За пътувания, къмпингуване, лагери
- Запечатан вентил
- Дължина на висящата тръба: 8,3 см
- Дължина на връвта: приблизително 100 см
- Дължина на душа: приблизително 66 см
- Размери на чантата: 40 см x 60 см
- Капацитет: 20 литра

СЪВЕТИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ ОПАКОВКИ



Опаковката е изработена от екологично чисти материали, които могат да бъдат изхвърлени в местния център за рециклиране. Използваните опаковъчни материали трябва да се предават в пункт за изхвърляне на отпадъци, определен от местните власти. Информация за възможностите за рециклиране на използвания продукт се предоставя от местната или градската служба. Този продукт отговаря на изискванията на съответните европейски и национални директиви, които се отнасят за него. Продуктът отговаря на европейските и националните изисквания за безопасност на устройствата и продуктите.

Запазваме си правото да правим промени в текста, дизайна и техническите данни на продукта без предупреждение.

Tisztelt Hölgyem/Uram! Köszönjük, hogy termékünket választotta!

A termék használata előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat a termék megfelelő használata érdekében.

Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából, és kövesse az abban foglalt ajánlásokat, mivel az utasítások be nem tartása életveszélyt vagy egészséget veszélyeztethet.

1. AZ ESZKÖZ ALKALMAZÁSA ÉS LEÍRÁSA

Hordozható zuhany, bárhová használható, ahol nincs folyóvíz, pl. kiránduláshoz, kempingezéshez, sátrazáshoz, kiskertben. Fekete bevonattal rendelkezik, amelynek köszönhetően a víz gyorsan felmelegszik. Zuhanyfűvókás tömlővel és egy megerősítő csővel van felszerelve, amelyre a zuhanyt felakaszthatjuk. A zuhany bárhová felakasztható, pl. ágra, fogasra vagy csőre. Tágas, mert akár 20 liter vizet is képes feltölteni, a vízáramlás szabályozásával a nagyobb kényelem érdekében. Első használat előtt ajánlott a zsákok egy teáskanál tisztított vízzel feltölteni, és a tömlőt a zuhanyfűvókával együtt öblíteni.

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A termék használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót.
- A termék tisztításához puha, száraz vagy enyhén nedves ruhát használjon. Kerülje a mosószerek vagy súrolószerek használatát, amelyek károsíthatják a felületet.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, tárolja nedvességtől, portól és szélsőséges hőmérsékletektől mentes helyen.
- A véletlen sérülések elkerülése érdekében tartsa a terméket gyermekektől elzárva.
- Kerülje a gyújtóforrásokat: kerülje a tűzzel vagy hőt termelő eszközökkel való érintkezést (tüzet okozhat)
- Óvja a terméket a szélsőséges hőmérsékletektől, magas páratartalomtól, gyúlékony gázoktól, oldószerektől.
- Első használat előtt öblítse át a tartályt szóda-bikarbóna és víz oldatával.
- Minden használat után ürítse ki a tartályt, és szárítsa meg belülről. A hosszabb ideig bent hagyott víz elősegíti a baktériumok és a penész elszaporodását.
- A zuhanyfej és a csövek tisztításakor puha szivacsot, enyhe mosogatószeres vizet használjon.
- Akassza a zuhanyt egy stabil kampóra vagy ágra, amely elbír 20 kg-ot (teli tartály).
- Ne helyezze a tartályt éles vagy forró felületekre.
- Ne használja a terméket hordtáskaként. Kizárólag víz és testmosás céljára készült.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a gyerekeket zuhanyozás közben.
- Ne zuhanyozz szűretlen vagy nem megbízható forrásból származó vízzel – ez bőrirritációt vagy fertőzést okozhat.
- Ne öntsön vegyszereket vagy tisztítószereket a tartályba. Ezeket csak kívülről vagy külön tartályon keresztül lehet adagolni.
- A termék fóliacsomagolását tartsa távol gyermekektől (fulladásveszély)
- Ügyeljen arra, hogy a csomagolóanyagokat ne hagyja felügyelet nélkül. A gyerekek elkezdhetnek velük játszani, ami veszélyes.
- Gyerekek nem játszhatnak a termékkel.
- Mindig rendeltetésszerűen használja a terméket

3. MŰSZAKI ADATOK

- Könnyen használható
- Összecsukva kevés helyet foglal
- Könnyű vízutántöltés
- Gyors vízmelegítés
- Kirándulások, kempingezés, táborok
- Zárt szelep
- Akasztócső hossza: 8,3 cm
- Zsinór hossza: kb. 100 cm
- Zuhanyzó hossza: kb. 66 cm
- Táskák méretei: 40cm x 60cm
- Űrtartalom: 20 liter

TIPPEK ÉS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLT CSOMAGOLÁS KEZELÉSÉHEZ



A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító központban lehet leadni.

A használt csomagolóanyagot a helyi önkormányzatok által kijelölt hulladéklerakó helyre kell leadni. A használt termék újrahasznosítási lehetőségeiről a helyi vagy városi hivatal ad felvilágosítást. Ez a termék megfelel a rá vonatkozó európai és nemzeti irányelvek követelményeinek. A termék megfelel az eszközök és termékek biztonságára vonatkozó európai és nemzeti követelményeknek.

Fenntartjuk a jogot, hogy a termék szövegét, kialakítását és műszaki adatait előzetes értesítés nélkül megváltoztassuk.

Kære hr. eller fru, tak fordi du har købt vores produkt!

Læs venligst følgende instruktioner, inden du bruger produktet, for at sikre korrekt brug af produktet.

Gem venligst denne manual til senere brug, og følg dens anbefalinger, da manglende overholdelse af instruktionerne kan udgøre en fare for liv eller helbred.

1. ANVENDELSE OG BESKRIVELSE AF ENHEDEN

Bærbar bruser til brug overalt, hvor der ikke er rindende vand, f.eks. på tur, camping, i en have. Betrukket med sort belægning, der hurtigt varmer vandet op. Udstyret med en slange med bruserdyse og et forstærkningsrør, hvorpå bruseren kan hænges. Bruseren kan hænges overalt, f.eks. på en gren, bøjle eller rør. Rummelig, da den kan fylde op til 20 liter vand med vandstrømningsregulering for større komfort. Før første brug anbefales det at vaske posen ved at fylde den med vand med en teskefuld rensed vand. Du bør også skylle slangen med bruserdysen.

2. SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Læs venligst denne brugsanvisning omhyggeligt, inden produktet tages i brug.
- Brug en blød, tør eller let fugtig klud til at rengøre produktet. Undgå at bruge rengøringsmidler eller slibende materialer, der kan beskadige overfladen.
- Opbevar din enhed et sted fri for fugt, støv og ekstreme temperaturer, hvis den ikke er i brug i længere tid.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn for at undgå utilsigtet skade.
- Undgå antændelseskilder: undgå kontakt med ild eller varmedannende apparater (kan føre til brand)
- Beskyt produktet mod ekstreme temperaturer, høj luftfugtighed, brandfarlige gasser og opløsningsmidler.
- Skyl tanken med en opløsning af vand og bagepulver før første brug.
- Tøm tanken og tør den indeni efter hver brug. Hvis vand står i tanken i længere tid, fremmer det væksten af bakterier og skimmelsvamp.
- Brug en blød svamp og vand med et mildt rengøringsmiddel, når du rengør brusehovedet og rørene.
- Hæng bruseren på en robust krog eller gren, der kan bære 20 kg (fuld tank).
- Placer ikke tanken på skarpe eller varme overflader.
- Brug ikke produktet som bærepos. Det er kun beregnet til vand og sæbe.
- Efterlad ikke børn uden opsyn, når de bruger bruseren.
- Tag ikke brusebad med ufiltreret vand eller vand fra en upålidelig kilde - dette kan føre til hudirritation eller infektion.
- Hæld ikke kemikalier eller rengøringsmidler i tanken. De kan kun doseres udefra eller gennem en separat beholder.
- Hold produktets folieemballage væk fra børn (kvælningsrisiko)
- Sørg for, at emballagematerialer ikke efterlades uden opsyn. Børn kan begynde at lege med dem, hvilket er farligt.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Brug altid produktet som tilsigtet

3. TEKNISKE DATA

- Nem at bruge
- Når den er foldet sammen, fylder den kun lidt
- Nem vandpåfyldning
- Hurtig opvarmning af vand
- Til ture, camping, lejre
- Forseglet ventil
- Længde på ophængningsrør: 8,3 cm
- Snorlængde: ca. 100 cm
- Bruselængde: ca. 66 cm
- Taskemål: 40 cm x 60 cm
- Kapacitet: 20L

TIPS OG INFORMATION OM HÅNDTERING AF BRUGT EMBALLAGE



Emballagen er lavet af miljøvenlige materialer, der kan bortskaffes på din lokale genbrugsstation.

Brugt emballage skal afleveres til en genbrugsstation udpeget af de lokale myndigheder. Oplysninger om mulighederne for genbrug af det brugte produkt gives af den lokale eller kommunale afdeling. Dette produkt overholder kravene i de relevante europæiske og nationale direktiver, der gælder for det. Produktet opfylder europæiske og nationale krav til sikkerhed for apparater og produkter.

Vi forbeholder os retten til at ændre tekst, design og tekniske data for produktet uden varsel.

Vážený pán/pani, ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu!

Pred použitím produktu si prečítajte nasledujúce pokyny, aby ste zabezpečili jeho správne používanie.

Uchovajte si tento návod pre budúce použitie a riaďte sa jeho odporúčaniami, pretože nedodržanie pokynov môže predstavovať ohrozenie života alebo zdravia.

1. POUŽITIE A POPIS ZARIADENIA

Prenosná sprcha na použitie všade tam, kde nie je tečúca voda, napr. na výlete, v kempu, na záhradke. Potiahnutá čiernym náterom, vďaka ktorému sa voda rýchlo ohrieva. Vybavená hadicou so sprchovou tryskou a výstužnou rúrkou, na ktorú môžeme sprchu zavesiť. Sprchu je možné zavesiť kdekoľvek, napr. na konár, vešiak alebo rúru. Priestranná, pretože naplní až 20 litrov vody s reguláciou prietoku vody pre väčšie pohodlie. Pred prvým použitím sa odporúča vrecko umyť naplnením vodou s jednou čajovou lyžičkou čistenej vody, hadicu by ste mali tiež opláchnuť sprchovou tryskou.

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred použitím produktu si pozorne prečítajte tento návod na použitie.
- Na čistenie výrobku používajte mäkkú, suchú alebo mierne vlhkú handričku. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani abrazívne materiály, ktoré by mohli poškodiť povrch.
- Ak zariadenie nebudete dlhší čas používať, skladujte ho na mieste bez vlhkosti, prachu a extrémnych teplôt.
- Výrobok uchovávajte mimo dosahu detí, aby ste predišli náhodnému poškodeniu.
- Vyhýbajte sa zdrojom zapálenia: vyhýbajte sa kontaktu s ohňom alebo zariadeniami generujúcimi teplo (môže viesť k požiaru)
- Chráňte výrobok pred extrémnymi teplotami, vysokou vlhkosťou, horľavými plynmi a rozpúšťadlami.
- Pred prvým použitím opláchnite nádrž roztokom vody a sódy bikarbóny.
- Po každom použití vyprázdňte nádržku a vysušte ju zvnútra. Dlhšie ponechanie vody vo vnútri podporuje rast baktérií a plesní.
- Pri čistení sprchovej hlavice a rúrok použite mäkkú špongiu a vodu s jemným čistiacim prostriedkom.
- Zaveste sprchu na pevný hák alebo konár, ktorý unesie 20 kg (plná nádrž).
- Neumiestňujte nádrž na ostré alebo horúce povrchy.
- Nepoužívajte výrobok ako prenosnú tašku. Je určený len na umývanie tela vodou.
- Nenechávajte deti bez dozoru pri používaní sprchy.
- Nesprchujte sa nefiltrovanou vodou alebo vodou z nespoľahlivého zdroja – môže to viesť k podráždeniu pokožky alebo infekcii.
- Nelejte chemikálie ani čistiace prostriedky do nádrže. Môžu sa dávkovať iba zvonku alebo cez samostatnú nádobu.
- Fóliový obal výrobku uchovávajte mimo dosahu detí (nebezpečenstvo udusenía).
- Dbajte na to, aby obalové materiály nezostali bez dozoru. Deti sa s nimi môžu začať hrať, čo je nebezpečné.
- Deti sa s výrobkom nesmú hrať.
- Výrobok vždy používajte podľa jeho určenia

3. TECHNICKÉ ÚDAJE

- Jednoduché použitie
- Po zložení zaberá málo miesta
- Jednoduché plnenie vodou
- Rýchle ohrievanie vody
- Na výlety, kempovanie, kempy
- Utesnený ventil
- Dĺžka závesnej trubice: 8,3 cm
- Dĺžka šnúrky: cca 100 cm
- Dĺžka sprchy: cca 66 cm
- Rozmery tašky: 40 cm x 60 cm
- Kapacita: 20 l

TIPY A INFORMÁCIE O NAKLÁDANÍ S POUŽITÝMI OBALOMI



Obal je vyrobený z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať vo vašom miestnom recyklačnom stredisku.

Použitý obalový materiál by mal byť odovzdaný na mieste zberu odpadu určenom miestnymi úradmi. Informácie o možnostiach recyklácie použitého výrobku poskytuje miestny alebo mestský úrad. Tento výrobok spĺňa požiadavky príslušných európskych a národných smerníc, ktoré sa naň vzťahujú. Výrobok spĺňa európske a národné požiadavky na bezpečnosť zariadení a výrobkov.

Vyhradzujeme si právo na zmeny textu, dizajnu a technických údajov produktu bez predchádzajúceho upozornenia.

Hyvä herra tai rouva, kiitos, että ostit tuotteemme!

Ennen tuotteen käyttöä lue seuraavat ohjeet varmistaaksesi tuotteen asianmukaisen käytön.

Säilytä tämä käyttöohje myöhempiä tarvetta varten ja noudata sen suosituksia, sillä ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vaaran hengelle tai terveydelle.

1. LAITTEEN KÄYTTÖ JA KUVAUS

Kannettava suihku käytettäväksi kaikkialla, missä ei ole juoksevaa vettä, esim. retkellä, leirintäalueella, retkeilyssä tai siirtolapuutarhalla. Musta pinnoite lämpenee nopeasti, minkä ansiosta vesi lämpenee nopeasti. Varustettu letkulla, jossa on suihkusuutin, ja vahvistusputkella, johon suihku voidaan ripustaa. Suihkun voi ripustaa minne tahansa, esim. oksaan, henkariin tai putkeen. Tilava, koska se voi täyttää jopa 20 litraa vettä, ja veden virtauksen säätö lisää mukavuutta. Ennen ensimmäistä käyttökertaa on suositeltavaa pestä pussi täyttämällä se vedellä, johon on lisätty teelusikallinen puhdistettua vettä. Huuhtelee myös letku suihkusuuttimella.

2. TURVAOHJEET

- Ennen tuotteen käyttöä, lue tämä käyttöohje huolellisesti.
- Puhdista tuote pehmeällä, kuivalla tai hieman kostealla liinalla. Vältä pesuaineiden tai hankaavien materiaalien käyttöä, jotka voivat vahingoittaa pintaa.
- Säilytä laitetta paikassa, joka on suojassa kosteudelta, pölyltä ja äärimmäisiltä lämpötiloilta, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.
- Pidä tuote poissa lasten ulottuvilta vahingossa tapahtuvien vaurioiden välttämiseksi.
- Vältä sytytysläheteitä: vältä kosketusta tulen tai lämpöä tuottavien laitteiden kanssa (voi johtaa tulipaloon)
- Suojaa tuotetta äärimmäisiltä lämpötiloilta, korkealta kosteudelta, syttyviltä kaasuilta ja liuottimilta.
- Ennen ensimmäistä käyttökertaa huuhtelee säiliö vesi-ruokasoodaliuoksella.
- Tyhjennä säiliö jokaisen käyttökerran jälkeen ja kuivaa se sisältä. Veden jättäminen säiliöön pidemmäksi aikaa edistää bakteerien ja homeen kasvua.
- Puhdista suihkupää ja -putket pehmeällä sienellä, vedellä ja miedolla pesuaineella.
- Ripusta suihku tukevaan koukkuun tai oksaan, joka kestää 20 kg (täysi säiliö).
- Älä aseta säiliötä teräville tai kuumille pinnoille.
- Älä käytä tuotetta kantolaukkuna. Se on tarkoitettu vain veden ja vartalon pesuun.
- Älä jätä lapsia ilman valvontaa suihkun käytön aikana.
- Älä suihkuta suodattamattomalla vedellä tai epäluotettavasta lähteestä peräisin olevalla vedellä – se voi aiheuttaa ihoärsytystä tai -infektion.
- Älä kaada kemikaaleja tai pesuaineita säiliöön. Niitä saa annostella vain ulkopuolelta tai erillisen astian kautta.
- Pidä tuotteen foliopakkaus poissa lasten ulottuvilta (tukehtumisvaara)
- Varmista, että pakkausmateriaaleja ei jätetä valvomatta. Lapset saattavat alkaa leikkiä niillä, mikä on vaarallista.
- Lapset eivät saa leikkiä tuotteella.
- Käytä tuotetta aina aiotulla tavalla

3. TEKNISET TIEDOT

- Helppokäyttöinen
- Taitettuna se vie vähän tilaa
- Helppo vedentäyttö
- Veden nopea lämmittäminen
- Matkoille, retkeilyyn, leireille
- Suljettu venttiili
- Ripustusputken pituus: 8,3 cm
- Narun pituus: noin 100 cm
- Suihkun pituus: noin 66 cm
- Laukun mitat: 40 cm x 60 cm
- Tilavuus: 20 litraa

VINKKEJÄ JA TIETOJA KÄYTETYN PAKKAUKSEN KÄSITTELYSTÄ



Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää paikallisessa kierrätyskeskuksessa.

Käytetty pakkausmateriaali tulee toimittaa paikallisten viranomaisten osoittamaan jätteenkäsittelypiisteeseen. Tietoa käytetyn tuotteen kierrätysmahdollisuuksista antaa paikallis- tai kaupunginvirasto. Tämä tuote täyttää sitä koskevien eurooppalaisten ja kansallisten direktiivien vaatimukset. Tuote täyttää eurooppalaiset ja kansalliset laitteiden ja tuotteiden turvallisuutta koskevat vaatimukset.

Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tuotteen tekstiin, ulkoasuun ja teknisiin tietoihin ilman erillistä ilmoitusta.

Gerbiamasis pone arba gerbiamoji ponija, dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį!

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas, kad užtikrintumėte tinkamą gaminio naudojimą.

Prašome išsaugoti šį vadovą ateičiai ir laikytis jo rekomendacijų, nes nesilaikymas nurodymų gali kelti grėsmę gyvybei ar sveikatai.

1. ĮRENGINIO TAIKYMAS IR APRAŠYMAS

Nešiojamas dušas, skirtas naudoti visur, kur nėra tekančio vandens, pvz., kelionėje, stovyklaujant, stovyklaujant, sode. Padengtas juoda danga, kurios dėka vanduo greitai įkaista. Komplekte yra žarna su dušo antgaliu ir sutvirtinimo vamzdelis, ant kurio galime pakabinti dušą. Dušą galima pakabinti bet kur, pvz., ant šakos, pakabos ar vamzdžio. Talpus, nes gali pripildyti iki 20 litrų vandens, o vandens srauto reguliavimas užtikrina didesnę komfortą. Prieš pirmą kartą naudojant, rekomenduojama maišelį išplauti pripildant jį vandens su vienu arbatiniu šaukšteliu išgryninto vandens, taip pat reikėtų praskalauti žarną su dušo antgaliu.

2. SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją.
- Gaminiumi valyti naudokite minkštą, sausą arba šiek tiek drėgną šluostę. Venkite naudoti ploviklių ar abrazyvinių medžiagų, kurios gali pažeisti paviršių.
- Jei ilgesnį laiką nenaudosite įrenginio, laikykite jį vietoje, apsaugotoje nuo drėgmės, dulkių ir ekstremalių temperatūrų.
- Laikykite gaminį vaikams nepasiekiamoje vietoje, kad išvengtumėte atsitiktinio sugadinimo.
- Venkite uždegimo šaltinių: venkite sąlyčio su ugnimi ar šilumą generuojančiais prietaisais (gali kilti gaisras).
- Saugokite gaminį nuo ekstremalių temperatūrų, didelės drėgmės, degių dujų, tirpiklių.
- Prieš pirmą kartą naudojant, baką reikia praskalauti vandens ir kepimo sodos tirpalu.
- Po kiekvieno naudojimo ištuštinkite bakelį ir išdžiovinkite jį viduje. Ilgesnis vandens palikimas skatina bakterijų ir pelėsio augimą.
- Valydami dušo galvutę ir vamzdžius, naudokite minkštą kempinę ir vandenį su švelniu plovikliu.
- Pakabinkite dušą ant tvirtos kablo arba šakos, kuri gali atlaikyti 20 kg (pilną baką).
- Nestatykite bako ant aštrių ar karštų paviršių.
- Nenaudokite gaminio kaip nešiojimo krepšio. Jis skirtas tik vandeniui ir kūno prausimui.
- Nepalikite vaikų be priežiūros, kai naudojate dušą.
- Neprauskite duše nefiltruotu vandeniu arba vandeniu iš nepatikimo šaltinio – tai gali sukelti odos sudirginimą ar infekciją.
- Nepilkite chemikalų ar ploviklių į baką. Juos galima dozuoti tik iš išorės arba per atskirą indą.
- Produkto folijos pakuotę laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje (uždusimo pavojus).
- Įsitinkinkite, kad pakavimo medžiagos nėra paliktos be priežiūros. Vaikai gali pradėti su jomis žaisti, o tai pavojinga.
- Vaikams draudžiama žaisti su šiuo gaminiu.
- Visada naudokite gaminį pagal paskirtį

3. TECHNINIAI DUOMENYS

- Lengva naudoti
- Sulankstytas užima mažai vietos
- Lengvas vandens pripildymas
- Greitai šildantis vanduo
- Kelionėms, stovyklavimui, stovyklavimui
- Užsandarintas vožtuvas
- Pakabinimo vamzdžio ilgis: 8,3 cm
- Stygos ilgis: apie 100 cm
- Dušo ilgis: apie 66 cm
- Krepšio matmenys: 40 cm x 60 cm
- Talpa: 20 l

PATARIMAI IR INFORMACIJA APIE PANAUDOTŲ PAKUOČIŲ TVARKYMĄ



Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite utilizuoti vietiniame perdirbimo centre.

Panaudotas pakavimo medžiagas reikia pristatyti į vietos valdžios institucijų nurodytą atliekų šalinimo punktą. Informaciją apie panaudoto gaminio perdirbimo galimybes teikia vietos arba miesto administracija. Šis gaminytis atitinka jam taikomus atitinkamų Europos ir nacionalinių direktyvų reikalavimus. Gaminys atitinka Europos ir nacionalinius prietaisų ir gaminių saugos reikalavimus.

Paliekiame teisę be įspėjimo keisti gaminio tekstą, dizainą ir techninius duomenis.

Godātais kungs vai kundze, paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, izlasiet tālāk sniegtos norādījumus, lai nodrošinātu pareizu produkta lietošanu.

Lūdzu, saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai un ievērojiet tajā sniegtos ieteikumus, jo norādījumu neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.

1. IERĪCES LIETOJUMS UN APRAKSTS

Pārnēsājama duša lietošanai visur, kur nav tekoša ūdens, piemēram, ceļojumā, kempingā, nakšņojot teltī, dārza mājiņā. Pārklāta ar melnu pārklājumu, pateicoties kuram ūdens ātri uzsilst. Aprīkota ar šļūteni ar dušas uzgali un pastipriņošu cauruli, uz kuras varam pakārt dušu. Dušu var pakārt jebkur, piemēram, uz zara, pakaramā vai caurules. Ietilpīga, jo tā var piepildīt līdz 20 litriem ūdens ar ūdens plūsmas regulēšanu lielākam komfortam. Pirms pirmās lietošanas reizes ieteicams izmazgāt maisu, piepildot to ar ūdeni, kam pievienota viena tējkarote attīrīta ūdens, kā arī izskalot šļūteni ar dušas uzgali.

2. DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

- Pirms produkta lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju.
- Izstrādājuma tīrīšanai izmantojiet mīkstu, sausu vai viegli mitru drānu. Izvairieties no mazgāšanas līdzekļu vai abrazīvu materiālu lietošanas, kas var sabojāt virsmu.
- Ja ierīci ilgstoši nelietojat, glabājiet to vietā, kas ir pasargāta no mitruma, putekļiem un ekstremālām temperatūrām.
- Lai izvairītos no nejaušiem bojājumiem, glabājiet produktu bērniem nepieejamā vietā.
- Izvairieties no aizdegšanās avotiem: izvairieties no saskares ar uguni vai siltumu radošām ierīcēm (var izraisīt ugunsgrēku).
- Sargājiet produktu no ekstremālām temperatūrām, augsta mitruma, viegli uzliesmojošām gāzēm, šķīdinātājiem.
- Pirms pirmās lietošanas reizes izskalojiet tvertni ar ūdens un cepamās sodas šķīdumu.
- Pēc katras lietošanas reizes iztukšojiet tvertni un izžāvējiet to iekšpusē. Ūdens atstāšana ilgāku laiku veicina baktēriju un pelējuma augšanu.
- Dušas galviņas un cauruļu tīrīšanai izmantojiet mīkstu sūkli un ūdeni ar maigu mazgāšanas līdzekli.
- Pakariet dušu uz stabila āķa vai zara, kas var izturēt 20 kg (pilnu tvertni).
- Nenovietojiet tvertni uz asām vai karstām virsmām.
- Neizmantojiet produktu kā pārnēsāšanas somu. Tas ir paredzēts tikai ūdens un ķermeņa mazgāšanai.
- Neatstājiet bērnus bez uzraudzības, lietojot dušu.
- Nemazgājieties dušā ar nefiltrētu ūdeni vai ūdeni no neuzticama avota — tas var izraisīt ādas kairinājumu vai infekciju.
- Nelejiet tvertnē ķīmiskas vielas vai mazgāšanas līdzekļus. Tos var dozēt tikai no ārpuses vai caur atsevišķu trauku.
- Sargājiet produkta folijas iepakojumu no bērniem (nosmakšanas risks).
- Pārliecinieties, ka iepakojuma materiāli netiek atstāti bez uzraudzības. Bērni var sākt ar tiem spēlēties, kas ir bīstami.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar šo produktu.
- Vienmēr lietojiet produktu paredzētajam mērķim

3. TEHNISKIE DATI

- Viegli lietojams
- Salocītā veidā tas aizņem maz vietas
- Vienkārša ūdens uzpildīšana
- Ātra ūdens uzsildīšana
- Ceļojumiem, kempingam, nometnēm
- Noslēgts vārsts
- Piekaramās caurules garums: 8,3 cm
- Auklas garums: aptuveni 100 cm
- Dušas garums: aptuveni 66 cm
- Somas izmēri: 40 cm x 60 cm
- Tilpums: 20 l

PADOMI UN INFORMĀCIJA PAR LIETOTĀ IEPAKOJUMA APSAIMNIEKOŠANU



Iepakojums ir izgatavots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus var utilizēt vietējā pārstrādes centrā.

Izlietotais iepakojuma materiāls jānogādā vietējo pašvaldību norādītā atkritumu savākšanas punktā. Informāciju par izlietotā produkta pārstrādes iespējām sniedz vietējā vai pilsētas pārvalde. Šis produkts atbilst attiecīgo Eiropas un nacionālo direktīvu prasībām, kas uz to attiecas. Produkts atbilst Eiropas un nacionālajām prasībām attiecībā uz ierīču un produktu drošību.

Mēs paturam tiesības veikt izmaiņas produkta tekstā, dizainā un tehniskajos datos bez iepriekšēja brīdinājuma.

Lugupeetud härra või proua, täname teid meie toote ostmise eest!

Enne toote kasutamist lugege palun järgmisi juhiseid, et tagada toote nõuetekohane kasutamine.

Palun hoidke see juhend alles edaspidiseks kasutamiseks ja järgige selles toodud soovitusi, kuna juhiste eiramine võib ohustada elu või tervist.

1. SEADME KASUTUSALAD JA KIRJELDUS

Kaasaskantav dušš kasutamiseks kõikjal, kus puudub voolav vesi, nt reisil, telkides, telkides või aias. Kaetud musta kattega, tänu millele vesi soojeneb kiiresti. Varustatud voolikuga, millel on dušiotsik, ja tugevdustoruga, mille külge saame duši riputada. Duši saab riputada ükskõik kuhu, nt oksale, riidepuule või torule. Mahukas, kuna see mahutab kuni 20 liitrit vett, veevoolu reguleerimisega suurema mugavuse tagamiseks. Enne esmakasutust on soovitatav kotti pesta, täites selle ühe teelusikatäie puhastatud veega, samuti tuleks voolik koos dušiotsikuga loputada.

2. OHUTUSJUHISED

- Enne toote kasutamist lugege palun hoolikalt läbi see kasutusjuhend.
- Tootet puhastamiseks kasutage pehmet, kuiva või kergelt niisket lappi. Vältige pesuvahendite või abrasiivsete materjalide kasutamist, mis võivad pinda kahjustada.
- Kui seadet pikemat aega ei kasutata, hoidke seda niiskuse, tolmu ja äärmuslike temperatuuride eest kaitstud kohas.
- Hoidke toodet lastele kättesaamatus kohas, et vältida juhuslikke kahjustusi.
- Vältida süüteallikaid: vältida kokkupuudet tule või soojust tekitavate seadmetega (võib põhjustada tulekahju)
- Kaitske toodet äärmuslike temperatuuride, kõrge õhuniiskuse, tuleohtlike gaaside ja lahustite eest.
- Enne esmakordset kasutamist loputage paak vee ja söögisooda lahusega.
- Pärast iga kasutuskorda tühjendage paak ja kuivatage see seestpoolt. Vee pikemaks ajaks sisse jätmine soodustab bakterite ja hallituse kasvu.
- Dušiipea ja torude puhastamisel kasutage pehmet käsna, vett ja õrnatoimelist pesuvahendit.
- Riputage dušš tugevale konsulele või oksale, mis kannab 20 kg (täis paak).
- Ärge asetage paaki teravatele ega kuumadele pindadele.
- Ärge kasutage toodet kandekotina. See on mõeldud ainult vee ja keha pesemiseks.
- Ärge jätke lapsi duši kasutamise ajal järelevalveta.
- Ärge duši all käige filtreerimata veega või ebausaldusväärsest allikast pärit veega – see võib põhjustada nahaärritust või -infektsiooni.
- Ärge valage paaki kemikaale ega pesuvahendeid. Neid saab doseerida ainult väljastpoolt või eraldi anuma kaudu.
- Hoidke toote fooliumpakend lastele kättesaamatus kohas (lämbumisoht)
- Veenduge, et pakkematerjale ei jäeta järelevalveta. Lapsed võivad nendega mängima hakata, mis on ohtlik.
- Lapsed ei tohi tootega mängida.
- Kasutage toodet alati ettenähtud otstarbel

3. TEHNILISED ANDMED

- Lihtne kasutada
- Kokkupanduna võtab see vähe ruumi
- Lihtne veega täitmine
- Vee kiire kuumutamine
- Reaside, telkimise, laagrite jaoks
- Suletud ventiil
- Ripustustoru pikkus: 8,3 cm
- Nööri pikkus: u. 100 cm
- Duši pikkus: u. 66 cm
- Koti mõõtmed: 40cm x 60cm
- Mahutavus: 20 l

NÕUANDEID JA TEAVE KASUTATUD PAKENDI KÄITLEMISE KOHTA



Pakend on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saab utiliseerida oma kohalikus taaskasutuskeskuses.

Kasutatud pakkematerjal tuleb toimetada kohalike omavalitsuste poolt määratud jäätmekäitluspunkti. Teavet kasutatud toote ringlussevõtu võimaluste kohta annab kohalik või linnavalitsus. See toode vastab sellele kohaldatavate asjakohaste Euroopa ja riiklike direktiivide nõuetele. Toode vastab Euroopa ja riiklikele seadmete ja toodete ohutuse nõuetele.

Jätame endale õiguse teha toote tekstis, disainis ja tehnilistes andmetes ette teatamata muudatusi.

Spoštovani gospod ali gospa, hvala vam za nakup našega izdelka!

Pred uporabo izdelka preberite naslednja navodila, da zagotovite pravilno uporabo izdelka.

Prosimo, shranite ta priročnik za poznejšo uporabo in upoštevajte njegova priporočila, saj lahko neupoštevanje navodil ogroža življenje ali zdravje.

1. UPORABA IN OPIS NAPRAVE

Prenosni tuš za uporabo povsod, kjer ni tekoče vode, npr. na potovanju, kampiranju, na kampirišču, vrtu. Prekrit s črnim premazom, zaradi katerega se voda hitro segreje. Opremljen s cevjo s šobo za tuširanje in ojačevalno cevjo, na katero lahko obesimo tuš. Tuš lahko obesimo kamor koli, npr. na vejo, obešalnik ali cev. Prostoren, saj lahko napolni do 20 litrov vode z regulacijo pretoka vode za večje udobje. Pred prvo uporabo je priporočljivo, da vrečko operete tako, da jo napolnite z vodo z eno čajno žličko prečiščene vode, cev pa sperete tudi s šobo za tuširanje.

2. VARNOSTNA NAVODILA

- Pred uporabo izdelka natančno preberite ta navodila za uporabo.
- Za čiščenje izdelka uporabite mehko, suho ali rahlo vlažno krpo. Izogibajte se uporabi detergentov ali abrazivnih materialov, ki lahko poškodujejo površino.
- Če naprave dalj časa ne boste uporabljali, jo shranite na mestu, kjer ni vlage, prahu in ekstremnih temperatur.
- Izdelek hranite izven dosega otrok, da preprečite nenamerno škodo.
- Izogibajte se virom vžiga: izogibajte se stiku z ognjem ali napravami, ki ustvarjajo toploto (lahko povzroči požar)
- Izdelek zaščitite pred ekstremnimi temperaturami, visoko vlažnostjo, vnetljivimi plini in topili.
- Pred prvo uporabo rezervoar sperite z raztopino vode in sode bikarbone.
- Po vsaki uporabi izpraznite rezervoar in ga posušite od znotraj. Daljše puščanje vode v njem spodbuja rast bakterij in plesni.
- Pri čiščenju tuš glave in cevi uporabite mehko gobo in vodo z blagim detergentom.
- Tuš obesite na trden kavelj ali vejo, ki lahko prenese 20 kg (poln rezervoar).
- Rezervoarja ne postavljajte na ostre ali vroče površine.
- Izdelka ne uporabljajte kot torbice za prenašanje. Namenjen je samo za vodo in prhanje telesa.
- Med uporabo tuša ne puščajte otrok brez nadzora.
- Ne tuširajte se z nefiltrirano vodo ali vodo iz nezanesljivega vira – to lahko povzroči draženje kože ali okužbo.
- V rezervoar ne vlivajte kemikalij ali detergentov. Dozirajte jih lahko le od zunaj ali skozi ločeno posodo.
- Folijsko embalažo izdelka hranite izven dosega otrok (nevarnost zadušitve).
- Pazite, da embalažni materiali ne ostanejo brez nadzora. Otroci se lahko začnejo igrati z njimi, kar je nevarno.
- Otroci se ne smejo igrati z izdelkom.
- Izdelek vedno uporabljajte po predvidenem namenu

3. TEHNIČNI PODATKI

- Enostavna uporaba
- Ko je zložen, zavzame malo prostora
- Enostavno polnjenje vode
- Hitro segrevanje vode
- Za izlete, kampiranje, tabore
- Zatesnjen ventil
- Dolžina viseče cevi: 8,3 cm
- Dolžina vrvice: približno 100 cm
- Dolžina tuša: približno 66 cm
- Dimenzije torbe: 40 cm x 60 cm
- Prostornina: 20 l

NASVETI IN INFORMACIJE O RAVNANJU Z RABLJENO EMBALAŽO



Embalaža je izdelana iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate v lokalnem centru za recikliranje.

Rabljeno embalažo je treba oddati na zbirališče odpadkov, ki ga določijo lokalni organi. Informacije o možnostih recikliranja rabljenega izdelka vam bo posredoval lokalni ali mestni urad. Ta izdelek je skluden z zahtevami ustreznih evropskih in nacionalnih direktiv, ki veljajo zanj. Izdelek izpolnjuje evropske in nacionalne zahteve glede varnosti naprav in izdelkov.

Pridržujemo si pravico do sprememb besedila, dizajna in tehničnih podatkov izdelka brez predhodnega obvestila.

IE

A dhuine uasail nó a bhean uasail, go raibh maith agat as ár dtáirge a cheannach!

Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh na treoracha seo a leanas le cinntiú go n-úsáidtear an táirge i gceart.

Coinnigh an lámhleabhar seo le do thoil le haghaidh tagartha sa todhchaí agus lean na moltaí atá ann, mar d'fhéadfadh sé go mbeadh bagairt ar do shaol nó ar do shláinte mura leanann tú na treoracha.

1. FEIDHMIÚ AGUS CUR SÍOS AR AN bhFEISTE

Cithfholcadán iniompartha le húsáid in aon áit nach bhfuil uisce reatha ann, m.sh. ar thuras, campáil, campáil, garraí leithroinnte. Clúdaithe le sciath dubh, a bhuíochas leis sin téann an t-uisce suas go tapa. Feistithe le píobán le soic cithfholcadáin agus feadán athneartaithe ar féidir linn an cithfholcadán a chrochadh air. Is féidir an cithfholcadán a chrochadh in áit ar bith, m.sh. ar bhrairse, crochadán nó feadán. Toirt acmhainn dó mar is féidir leis suas le 20 lítear uisce a líonadh le rialáil sreabhadh uisce le haghaidh compord níos fearr. Roimh an gcéad úsáid, moltar duit an mála a ní trína líonadh le huisce le taespúnóg amháin d'uisce íonaithe, ba chóir duit an píobán a shruthlú leis an soic cithfholcadáin freisin.

2. TREORACHA SÁBHÁILTEACHTA

- Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh an lámhleabhar treoracha seo go cúramach le do thoil.
- Bain úsáid as éadach bog, tirim nó beagán tais chun an táirge a ghlanadh. Seachain úsáid a bhaint as glantaigh nó ábhair scríobacha a d'fhéadfadh damáiste a dhéanamh don dromchla.
- Stóráil do ghléas in áit atá saor ó thaise, deannach agus teochtaí foircneacha mura bhfuil sé in úsáid ar feadh tréimhse fada ama.
- Coinnigh an táirge as rochtain leanaí chun damáiste de thaisme a sheachaint.
- Seachain foinsí adhainte: seachain teagmháil le tine nó le gléasanna a ghineann teas (d'fhéadfadh tine a bheith mar thoradh air)
- Cosain an táirge ó theocht mhór, taise ard, gáis inadhainte, tuaslagóirí.
- Roimh an gcéad úsáid, sruthlaigh an umar le tuaslagán uisce agus sóid aráin.
- Tar éis gach úsáide, folmhaigh an umar agus triomaigh istigh ann é. Spreagann uisce a fhágáil ann ar feadh tréimhsí níos faide fás baictéar agus múnla.
- Agus ceann agus píopaí an chithfholcadáin á nglanadh agat, bain úsáid as spúinse bog agus uisce le glantach éadrom.
- Croch an cithfholcadán ar crúca nó ar bhrairse láidir atá in ann 20 kg (umar lán) a iompar.
- Ná cuir an umar ar dhromchlaí géara ná te.
- Ná húsáid an táirge mar mhála iompair. Níl sé beartaithe ach le haghaidh uisce agus nigh choirp.
- Ná fág leanaí gan mhaoirseacht agus an cithfholcadán á úsáid acu.
- Ná cithfholcadh le huisce neamhscagtha ná le huisce ó fhoinsé neamhiontaofa - d'fhéadfadh greannú craicinn nó ionfhabhtú a bheith mar thoradh air seo.
- Ná doirt ceimiceáin ná glantaigh isteach sa umar. Ní féidir iad a dháileadh ach ón taobh amuigh nó trí choimeádán ar leith.
- Coinnigh pacáistiú scragall an táirge amach ó rochtain leanaí (riosca tachtaithe)
- Cinntigh nach bhfágтар ábhair phacáistithe gan aird. D'fhéadfadh leanaí tosú ag imirt leo, rud atá contúirteach.
- Níor cheart do leanaí imirt leis an táirge.
- Bain úsáid as an táirge i gcónaí mar atá beartaithe

3. SONRAÍ TEICNIÚLA

- Éasca le húsáid
- Nuair a bhíonn sé fillte, tógann sé beagán spáis
- Líonadh uisce éasca
- Uisce a théamh go tapa
- Le haghaidh turais, campála, campaí
- Comhla séalaithe
- Fad an fheadáin chrochta: 8.3cm
- Fad an tsreangáin: thart ar 100cm
- Fad an chithfholcadáin: thart ar 66cm
- Toisí an mhála: 40cm x 60cm
- Cumas: 20L

LEIDEANNA AGUS EOLAS MAIDIR LE BAINISTÍOCHT PACÁISTÍOCHTA ÚSÁIDTE



Tá an pacáistiú déanta as ábhair atá neamhdhíobhálach don chomhshaol agus is féidir iad a dhiúscairt ag d'ionad athchúrsála áitiúil. Ba chóir ábhar pacáistithe úsáidte a sheachadadh chuig pointe diúsartha dramhaíola atá ainmnithe ag údarás áitiúla. Cuireann an oifig áitiúil nó cathrach faisnéis ar fáil faoi na féidearthachtaí chun an táirge úsáidte a athchúrsáil. Comhlíonann an táirge seo ceanglais na dtreoracha Eorpacha agus náisiúnta ábhartha a bhaineann leis. Comhlíonann an táirge ceanglais Eorpacha agus náisiúnta maidir le sábháilteacht gléasanna agus táirgí.

Forchoimeáidimid an ceart athruithe a dhéanamh ar théacs, dearadh agus sonraí teicniúla an táirge gan fógra.

Qabel ma tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet li ġejjin biex tiżgura li l-prodott jintuża kif suppost.

Jekk jogħġbok żomm dan il-manwal għal referenza futura u segwi r-rakkomandazzjonijiet tiegħu, għax in-nuqqas li ssegwi l-istruzzjonijiet tiegħu jista' jkun ta' theddida għall-ħajja jew għas-saħħa.

1. APPLIKAZZJONI U DESKRIZZJONI TAL-APPARAT

Doċċa portabbli għall-użu kull fejn m'hemmx ilma ġieri, eż. fuq vjaġġ, kamp, ikkampjar, biċċa art. Miksija b'kisja sewda, li permezz tagħha l-ilma jishon malajr. Mghammra b'pajp b'żennuna tad-doċċa u tubu ta' rinfurzar li fuqu nistgħu ndendlu d-doċċa. Id-doċċa tista' tiddendel kullimkien, eż. fuq fergħa, hanger jew tubu. Kbira għax tista' timla sa 20 litru ilma b'regolazzjoni tal-fluss tal-ilma għal aktar kumdità. Qabel l-ewwel użu, huwa rakkomandat li taħsel il-borża billi timlieha bl-ilma b'kuċċarina ilma ppurifikat, għandek tlaħlaħ ukoll il-pajp biż-żennuna tad-doċċa.

2. ISTRUZZJONIJIET TA' SIGURTA'

- Qabel ma tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra dan il-manwal tal-istruzzjonijiet bir-reqqa.
- Uża drapp artab, niexef jew kemxejn niedja biex tnaddaf il-prodott. Evita li tuża deterġenti jew materjali li joborxu li jistgħu jagħmlu ħsara lill-wiċċ.
- Ahżen it-tagħmir tiegħek f'post ħieles mill-umdità, mit-trab u minn temperaturi estremi jekk ma jkunx qed jintuża għal perjodu estiż ta' żmien.
- Żomm il-prodott fejn ma jintlaħaqx mit-tfal biex tevita ħsara aċċidentali.
- Evita sorsi ta' tqabbid: evita kuntatt man-nar jew apparati li jiġġeneraw is-sħana (jista' jwassal għal nar)
- Ipproteġi l-prodott minn temperaturi estremi, umdità għolja, gassijiet f'ammabbli, solventi.
- Qabel l-ewwel użu, laħlaħ it-tank b'soluzzjoni ta' ilma u baking soda.
- Wara kull użu, vojta t-tank u nixxfu ġewwa. Jekk thalli l-ilma ġewwa għal perjodi itwal ta' żmien, dan jinkoraġġixxi t-tkabbir tal-batterji u l-moffa.
- Meta tnaddaf ir-ras tad-doċċa u l-pajpijiet, uża sponża ratba u ilma b'deterġent ħafif.
- Dendel id-doċċa ma' ganċ jew fergħa b'saħħitha li tista' ssostni 20 kg (tank mimli).
- Tpoġġix it-tank fuq ucuħ li jaqtgħu jew sħan.
- Tużax il-prodott bħala borża tal-ġarr. Huwa maħsub għall-ilma u sapun tal-ġisem biss.
- Thallix lit-tfal mingħajr superviżjoni meta jużaw id-doċċa.
- Tiehux doċċa b'ilma mhux iffiltrat jew b'ilma minn sors mhux affidabbli - dan jista' jwassal għal irritazzjoni jew infezzjoni tal-ġilda.
- Tferrax kimiċi jew deterġenti fit-tank. Dawn jistgħu jiġu ddożati biss minn barra jew minn kontenitur separat.
- Żomm l-imballaġġ tal-fojl tal-prodott 'il bogħod mit-tfal (riskju ta' soffokazzjoni)
- Kun żgur li l-materjali tal-ippakkjar ma jithallewx waħedhom. It-tfal jistgħu jibdedw jilagħbu bihom, u dan huwa perikoluż.
- It-tfal m'għandhomx jilagħbu bil-prodott.
- Dejjem uża l-prodott kif maħsub

3. DEJTA TEKNIKA

- Faċli biex tużah
- Meta mitwi, jieħu ftit spazju
- Mili faċli tal-ilma
- Tishin tal-ilma malajr
- Għal vjaġġi, ikkampjar, kampijiet
- Valv issiġillat
- Tul tat-tubu mdendel: 8.3 ċm
- Tul tal-korda: madwar 100 ċm
- Tul tad-doċċa: madwar 66 ċm
- Dimensjonijiet tal-borża: 40cm x 60cm
- Kapaċità: 20L

SUĖĠERIMENTI U INFORMAZZJONI DWAR IL-ĠESTJONI TAL-IMBALLAĠĠ UŻAT



L-imballaġġ huwa magħmul minn materjali li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent li jistgħu jintremew fiċ-ċentru tar-riċiklaġġ lokali tiegħek.

Materjal tal-ippakkjar użat għandu jitwassal f'punt ta' rimi tal-iskart magħżul mill-awtoritajiet lokali. Informazzjoni dwar il-possibiltajiet ta' riċiklaġġ tal-prodott użat hija pprovduta mill-uffiċċju lokali jew tal-belt. Dan il-prodott jikkonforma mar-rekwiżiti tad-direttivi Ewropej u nazzjonali rilevanti li japplikaw għalih. Il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti Ewropej u nazzjonali dwar is-sikurezza

tal-apparati u l-prodotti.

Nirrizervaw id-dritt li naghmlu bidliet fit-test, fid-disinn u fid-dejta teknika tal-prodott minghajr avviz.

Poštovani gospodine/gospodo, hvala Vam što ste kupili naš proizvod!

Prije upotrebe proizvoda, molimo pročitajte sljedeće upute kako biste osigurali pravilnu upotrebu proizvoda.

Molimo sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu i slijedite njegove preporuke, jer nepoštivanje uputa može predstavljati opasnost za život ili zdravlje.

1. PRIMJENA I OPIS UREĐAJA

Prijenosni tuš za korištenje gdje god nema tekuće vode, npr. na putovanju, kampiranju, kampiranju, vrtu. Prekriven crnim premazom, zahvaljujući kojem se voda brzo zagrijava. Opremljen crijevom s mlaznicom za tuširanje i ojačavajućom cijevi na koju možemo objesiti tuš. Tuš se može objesiti bilo gdje, npr. na granu, vješalicu ili cijev. Prostran jer može napuniti do 20 litara vode s regulacijom protoka vode za veću udobnost. Prije prve upotrebe preporučuje se pranje vrećice napunjenom vodom s jednom žličicom pročišćene vode, a crijevo treba isprati i mlaznicom za tuširanje.

2. SIGURNOSNE UPUTE

- Prije upotrebe proizvoda, molimo pažljivo pročitajte ovaj priručnik s uputama.
- Za čišćenje proizvoda koristite meku, suhu ili blago vlažnu krpu. Izbjegavajte upotrebu deterdženata ili abrazivnih materijala koji mogu oštetiti površinu.
- Uređaj pohranite na mjesto zaštićeno od vlage, prašine i ekstremnih temperatura ako ga nećete koristiti dulje vrijeme.
- Proizvod držite izvan dohvata djece kako biste izbjegli slučajna oštećenja.
- Izbjegavajte izvore paljenja: izbjegavajte kontakt s vatrom ili uređajima koji stvaraju toplinu (može dovesti do požara)
- Zaštitite proizvod od ekstremnih temperatura, visoke vlažnosti, zapaljivih plinova, otapala.
- Prije prve upotrebe isperite spremnik otopinom vode i sode bikarbone.
- Nakon svake upotrebe ispraznite spremnik i osušite ga iznutra. Dulje ostavljanje vode unutra potiče rast bakterija i plijesni.
- Prilikom čišćenja tuš glave i cijevi koristite meku spužvu i vodu s blagim deterdžentom.
- Objesite tuš na čvrstu kuku ili granu koja može podnijeti 20 kg (pun spremnik).
- Ne stavljajte spremnik na oštre ili vruće površine.
- Ne koristite proizvod kao torbu za nošenje. Namijenjen je samo za vodu i tuširanje tijela.
- Ne ostavljajte djecu bez nadzora dok koriste tuš.
- Nemojte se tuširati nefiltriranom vodom ili vodom iz nepouzdanog izvora - to može dovesti do iritacije kože ili infekcije.
- Ne ulijevajte kemikalije ili deterdžente u spremnik. Mogu se dozirati samo izvana ili kroz zasebnu posudu.
- Folijsku ambalažu proizvoda držite izvan dohvata djece (opasnost od gušenja)
- Pazite da materijali za pakiranje ne ostanu bez nadzora. Djeca se mogu početi igrati s njima, što je opasno.
- Djeca se ne smiju igrati s proizvodom.
- Uvijek koristite proizvod prema namjeni

3. TEHNIČKI PODACI

- Jednostavno za korištenje
- Kada se sklopi, zauzima malo prostora
- Jednostavno punjenje vodom
- Brzo zagrijavanje vode
- Za izlete, kampiranje, kampove
- Zatvoreni ventil
- Duljina cijevi za vješanje: 8,3 cm
- Duljina žice: cca. 100 cm
- Duljina tuša: cca. 66 cm
- Dimenzije torbe: 40 cm x 60 cm
- Kapacitet: 20L

SAVJETI I INFORMACIJE O UPRAVLJANJU RABLJENOM AMBALAŽOM



Ambalaža je izrađena od ekološki prihvatljivih materijala koji se mogu odložiti u vašem lokalnom centru za recikliranje. Rabljeni materijal za pakiranje treba predati na odlagalište otpada koje su odredile lokalne vlasti. Informacije o mogućnostima recikliranja rabljenog proizvoda pružaju lokalni ili gradski ured. Ovaj proizvod u skladu je sa zahtjevima relevantnih europskih i nacionalnih direktiva koje se na njega primjenjuju. Proizvod ispunjava europske i nacionalne zahtjeve o sigurnosti uređaja i proizvoda.

Pridržavamo pravo izmjene teksta, dizajna i tehničkih podataka proizvoda bez prethodne najave.

Уважаемый господин или госпожа, спасибо за покупку нашего продукта!

Перед использованием продукта, пожалуйста, прочтите следующие инструкции, чтобы обеспечить правильное использование продукта.

Пожалуйста, сохраните данное руководство для дальнейшего использования и следуйте содержащимся в нем рекомендациям, поскольку несоблюдение его инструкций может представлять угрозу жизни или здоровью.

1. ПРИМЕНЕНИЕ И ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

Переносной душ для использования везде, где нет проточной воды, например, в путешествии, лагере, кемпинге, на даче. Покрыт черным покрытием, благодаря которому вода быстро нагревается. Оснащен шлангом с душевой насадкой и арматурной трубкой, на которую можно повесить душ. Душ можно повесить в любом месте, например, на ветку, вешалку или трубу. Вместительный, так как может наполнить до 20 литров воды с регулировкой расхода воды для большего комфорта. Перед первым использованием рекомендуется промыть сумку, наполнив ее водой с одной чайной ложкой очищенной воды, также следует промыть шланг с душевой насадкой.

2. ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед использованием изделия внимательно прочтите данную инструкцию.
- Для чистки изделия используйте мягкую, сухую или слегка влажную ткань. Избегайте использования моющих средств или абразивных материалов, которые могут повредить поверхность.
- Если устройство не используется в течение длительного периода времени, храните его в месте, защищенном от влаги, пыли и экстремальных температур.
- Храните изделие в недоступном для детей месте во избежание случайного повреждения.
- Избегайте источников возгорания: избегайте контакта с огнем или устройствами, выделяющими тепло (может привести к пожару)
- Защищайте изделие от экстремальных температур, высокой влажности, горючих газов, растворителей.
- Перед первым использованием промойте резервуар раствором воды и пищевой соды.
- После каждого использования опорожняйте резервуар и высушите его изнутри. Оставленная в нем вода на более длительное время способствует росту бактерий и плесени.
- Для чистки душевой лейки и труб используйте мягкую губку и воду с мягким моющим средством.
- Подвесьте душ на прочный крюк или ветку, способную выдержать вес 20 кг (полный бак).
- Не ставьте баллон на острые или горячие поверхности.
- Не используйте изделие в качестве сумки для переноски. Оно предназначено только для воды и мытья тела.
- Не оставляйте детей без присмотра во время принятия душа.
- Не принимайте душ нефилтрованной водой или водой из ненадежного источника — это может привести к раздражению кожи или инфекции.
- Не заливайте в бак химикаты и моющие средства. Их можно дозировать только снаружи или через отдельную емкость.
- Храните фольгированную упаковку продукта в недоступном для детей месте (опасность удушья).
- Следите за тем, чтобы упаковочные материалы не оставались без присмотра. Дети могут начать играть с ними, что опасно.
- Детям не следует играть с изделием.
- Всегда используйте продукт по назначению.

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- Легко использовать
- В сложенном виде занимает мало места.
- Легкое наполнение водой
- Быстро нагревает воду
- Для путешествий, кемпинга, лагерей
- Герметичный клапан
- Длина подвесной трубки: 8,3 см
- Длина струны: около 100 см.
- Длина душа: примерно 66 см.
- Размеры сумки: 40см x 60см
- Емкость: 20 л

СОВЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ



Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно утилизировать в местном пункте приема вторичной переработки.

Использованный упаковочный материал следует сдавать в пункт утилизации отходов, указанный местными органами власти. Информация о возможностях переработки использованного продукта предоставляется местным или городским управлением.

Этот продукт соответствует требованиям соответствующих европейских и национальных директив, которые к нему применяются. Продукт соответствует европейским и национальным требованиям по безопасности устройств и продуктов.

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст, дизайн и технические данные продукта без предварительного уведомления.